



Dresden.  
Dresdener

# 28. Interkulturelle Tage

vom 15. September bis 6. Oktober 2018



Du und ich.

Wir in Dresden.

Das vollständige  
Programm finden Sie unter:

البرنامج الكامل موجود  
على الرابط التالي

The full programme  
in your language can  
be found at:

برنامه کامل را به زبان  
خودت در زیر پیدا میکنی

Полную программу на  
русском языке вы найдете  
по ссылке:



## 28. Interkulturelle Tage

vom 15. September bis 6. Oktober 2018

Du und ich. Wir in Dresden.



## **Liebe Dresdnerinnen und Dresdner,**

willkommen zu den 28. Interkulturellen Tagen! Das Motto lautet: „Du und ich. Wir in Dresden“. Das klingt zunächst ganz selbstverständlich. Schließlich sind ein Du und ein Ich zwei verschiedene Menschen, und wenn die gemeinsam etwas unternehmen, entsteht daraus ein Wir. Bei näherer Betrachtung ergibt sich allerdings ein vielschichtigeres Bild.

Denn ein Wir-Gefühl kann nur dann entstehen, wenn bei allen Unterschieden Gemeinsames entdeckt wird. Das kann zum Beispiel die Heimat Dresden sein. Die Gemeinsamkeiten müssen wachsen, und sie wachsen mit jedem Schritt, mit dem das Du und das Ich aufeinander zugehen – und damit ein Wir ergeben. Einem, dem das höchst erfolgreich gelingt, ist der junge Musiker und Förderpreisträger der Landeshauptstadt Dresden Ezé Wendtoin, gebürtig in Burkina-Faso. Ich habe mich sehr gefreut, ihm am 23. Juni den Förderpreis überreichen zu dürfen, nachdem ich ihn schon bei den letztjährigen Interkulturellen Tagen kennenlernen konnte. Ich war und bin beeindruckt von seiner Energie, seiner Musik und seiner Fähigkeit, die Leute zu begeistern und zum Lachen zu bringen. Ezé Wendtoin ist in Dresden angekommen, er gestaltet unsere Stadt mit, er ist hier „daheeme“. Integration braucht Neugier und Bereitschaft – und zwar von beiden Seiten. Das Wir entsteht, wenn das Ich nicht isoliert und das Du nicht fremd bleiben.

Ganz in diesem Sinne wollen wir die Interkulturellen Tage nutzen, um weitere Schritte aufeinander zuzugehen, um Gemeinsamkeiten zu entdecken und damit das Wir zu formen. Blättern Sie in diesem bunten Veranstaltungsprogramm und entdecken Sie die vielen Angebote der Begegnung, des Austauschs und des Kennenlernens. Wenn das Du und Ich dabei zueinander finden, sind wir auf dem besten Weg zu einer freundlichen, friedlichen und respektvollen Stadtgesellschaft: Wir in Dresden.

Dirk Hilbert  
Oberbürgermeister der  
Landeshauptstadt Dresden



## **Liebe Dresdnerinnen und Dresdner, sehr geehrte Gäste unserer Stadt,**

das Jahr scheint geprägt von den theoretischen Debatten rund um Fragen wie „Sind wir eine Migrationsgesellschaft?“, „Gehört der Islam zu Deutschland?“ oder „Was bedeutet Heimat?“. Die Realität zeigt bereits zahlreiche Antworten auf diese Fragen: Eine Migrationsgesellschaft ist Normalität, Menschen verschiedenster Nationen leben gemeinsam in unserer Stadt und Religionen sind in der Gesellschaft verwurzelt und werden gelebt.

Jeden Tag erleben wir aufs Neue, wie wichtig es ist, sich dafür stark zu machen, populistischen Äußerungen und einfachen Lösungsansätzen keinen Raum zu geben, sondern zu lernen, Gesagtes zu hinterfragen, konstruktiv zu diskutieren und durch Austausch und Begegnung auf Augenhöhe, Vorurteile aktiv abzubauen. Durch Begegnungen lassen sich neue Kontakte zu Menschen knüpfen – egal ob hier geboren oder zugewandert.

Die Interkulturellen Tage bieten genau für diesen Austausch Raum – und mit über 200 Veranstaltungen auch zahlreiche Gelegenheiten. Dresden ist eine vielfältige Stadt – eine Migrationsgesellschaft, in der sich eine Vielzahl an Vereinen und Akteurinnen und Akteuren für die gesellschaftliche, kulturelle und politische Teilhabe aller hier lebenden Menschen einsetzt.

Ehrenamt stärkt den Zusammenhalt innerhalb einer Gesellschaft und macht eine Stadt lebenswerter. Besuchen Sie am 22. September die 1. Dresdner Ehrenamtsbörse „Deine Stadt – Dein Ehrenamt“ im Neuen Rathaus und erhalten Sie Einblick in die große Vielfalt der Dresdner Engagierten. Mit dabei sind u. a. die Freiwillige Feuerwehr, die Volkssolidarität, Kirchgemeinden und viele weitere mehr. Sie können auch selbst aktiv werden, sich ausprobieren und das passende Angebot für sich finden.

Unter dem Motto „Du und ich. Wir in Dresden.“ begrüßen wir Sie ganz herzlich zu den 28. Interkulturellen Tagen und wünschen Ihnen zahlreiche aufschlussreiche Begegnungen und Möglichkeiten des Kennenlernens und Austauschens.

Kristina Winkler  
Integrations- und  
Ausländerbeauftragte

Markus Degenkolb  
Geschäftsführer  
des Ausländerrates Dresden e. V.

# Veranstaltungen

Sonnabend, 15. September

14 – 18 Uhr  
Begegnung  
😊

Straßenfest in der Sanddornstraße 10

**Nachbar | schafft | Gorbitz – Gemeinsam Leben leben**

Nachbarschaftsfest von und für Gorbitzerinnen und Gorbitzer, mit Bühnenprogramm und einer interkulturellen Essensmeile

Veranstalter: Omse e. V.

15 Uhr  
Theater  
😊

Zentralbibliothek, Veranstaltungsraum 1. Etage, Schloßstraße 2

**compagnie toit végétal: Objekttheater „Akim rennt“**

Das Stück erzählt ernsthaft und einfühlsam die Geschichte eines Jungen auf der Flucht.

Für Kinder ab 8 Jahren

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

15 – 16.30 Uhr  
Bastel-  
nachmittag  
😊

Kinder- und Jugendgalerie EINHORN,  
Königstraße 15

**Von vollblütigen Arabern bis kaltblütigen Friesen**

Enkelsamstag im EINHORN. Alle Kinder und Erwachsenen können ein eigenes Steckenpferd aus Pappe basteln und mitnehmen.

Eintritt: 4 Euro, ermäßigt 3 Euro,

Familienticket 10 Euro

Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

- 17 Uhr  
Eröffnung  
😊 🙌  
Neues Rathaus, Plenarsaal, Rathausplatz 1  
**Du und ich. Wir in Dresden.**  
Festliche Eröffnung der Interkulturellen Tage mit Oberbürgermeister Dirk Hilbert.  
Musikalisch und künstlerisch umrahmt wird die Veranstaltung von KAMA Dresden e. V., SANSKRITI Dresden, Kaddi Cutz und den „Kangaroos“, der Jugendband der Banda Internationale.  
Mit Übersetzung in Gebärdensprache  
Veranstalter: Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden, Ausländerrat Dresden e. V.
- 20 – 23.30 Uhr  
Konzert  
Club Passage, Leutewitzer Ring 5  
**STEFAN JOHANSSON feat. KRISHN KYPKE**  
Der Dresdner Stefan Johansson lebt in Nord-schweden und hat sein musikalisches Konzept von Folk, Rock bis Pop mit vielen schwedischen Eindrücken aufgefrischt.  
Eintritt: 15 Euro, ermäßigt 12 Euro  
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 15. September  
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

## Sonntag, 16. September

- 9.30 Uhr  
Religion  
Martin-Luther-Kirche, Martin-Luther-Platz 5  
**Gottesdienst zu den Interkulturellen Tagen**  
Veranstalter: Ökumenisches Informationszentrum Dresden e. V., Ev.-Luth. Kirchspiel Dresden-Neustadt
- 10 – 13 Uhr  
Sport  
Sportpark Ostra, Fechterhalle, Pieschener Allee 1  
**Kultur- und Sportfest: Gemeinsam aktiv werden**  
Sport und Spaß für die ganze Familie, mit der Übergabe des Flizzy-Sportabzeichens für Vorschulkinder. Ab 12 Uhr gibt es ein Bühnenprogramm sowie leckeres Buffet.  
Veranstalter: Familien- und Integrationszentrum Cinderella e. V.

😊 = für Kinder geeignet

🙌 = Gebärdensprache auf Anfrage



Eröffnung der Interkulturellen Tage 2017 | Foto: Matthias Naumann

11 – 13 Uhr  
Spiel und Spaß



Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“,  
Ritzenbergstraße 3

**Eine virtuelle Reise von Italien nach Elbflorenz**

Einladung zum gemeinsamen Basteln, Vorstellung  
italienischer Lieder und Tänze sowie einem  
Mini-Sprachkurs.

Veranstalter: Deutsch-Italienische Gesellschaft  
Dresden e. V.

12 – 22 Uhr  
Film

Kukulida, Martin-Luther-Straße 1

**cine|sunday**

Der Tag startet um 12 Uhr mit einem Brunch.  
Ab 13 Uhr werden drei Filmdokumentationen mit  
anschließenden Filmgesprächen gezeigt.

Veranstalter: cine|divers e. V.

15 – 16.30 Uhr  
Bastel-  
nachmittag



Kinder- und Jugendgalerie EINHORN,  
Königstraße 15

**Flaggen dieser Welt – Familiensonntag im  
EINHORN**

Familien mit Kindern ab vier Jahren können die  
vielen Flaggen und Fahnen unserer Welt kennen-  
lernen und basteln.

Eintritt: 4 Euro, ermäßigt 3 Euro,  
Familienticket 10 Euro

Veranstalter: JugendKunstschule Dresden



- 17 Uhr  
Konzert
- Jüdische Gemeinde, Gemeindesaal, Hasenberg 1  
**Yontev iz gekumen – Komm mit mir durchs Jahr**  
Jiddische und hebräische Lieder vom Alltag und von den Feiertagen. In ihrem Konzertprogramm führt die Sängerin Valeriya Shishkova die Gäste durch ein jüdisches Jahr.  
Veranstalter: Jüdische Gemeinde zu Dresden
- 18 Uhr  
Konzert
- Kreuzkirche, An der Kreuzkirche 6  
**4. Interreligiöses Friedenskonzert:  
Zuerst Mensch – In Musik vereint**  
Unter diesem Motto wird ein Zeichen für interreligiösen Frieden, Toleranz und Mitmenschlichkeit gesetzt. Mit dabei sind u. a. Sebastian Krumbiegel, das Middle East Peace Orchestra und viele weitere.  
Veranstalter: BIRD – Bündnis Inter-Religiöses Dresden e. V.

## Montag, 17. September

- 10 – 12 Uhr  
Sport
- Bogen-Abenteuer, Roßmäßlerstraße 18  
**Bogenschießen – rund um die Welt**  
Erhalten Sie einen kurzen theoretischen Einblick in das Bogenschießen in anderen Kulturen. Es kann aktiv mit Bögen geschossen werden.  
Nur für Erwachsene  
Eintritt: 20 Euro  
Anmeldungen an [info@bogen-abenteuer.de](mailto:info@bogen-abenteuer.de) oder  
Telefon (01 57) 58 09 13 78 bis 15. September  
Veranstalter: Bogen-Abenteuer
- 16.30 –  
18.30 Uhr  
Workshop
- Internationales Begegnungszentrum,  
Heinrich-Zille-Straße 6  
**Recht im Alltag – Verträge und Kostenfallen**  
Wie vermeide ich hohe Kosten bei Verträgen, zum Beispiel für Telefon und Internet? Wie spare ich Geld beim Heizen und für Wasser? Angebot für Menschen mit Migrationshintergrund, Übersetzung in arabische und persische Sprache  
Veranstalter: Verbraucherzentrale Sachsen e. V.,  
Ausländerrat Dresden e. V.

- 18 – 20.30 Uhr  
Diskussions-  
runde  
Neues Rathaus, Raum 3/013, Dr.-Külz-Ring 19  
**Der Integrations- und Ausländerbeirat stellt sich vor**  
Der Vorsitzende des Integrations- und Ausländerbeirats Dr. Hussein Jinah stellt die Aufgaben, Tätigkeiten, Zukunftsziele, Schwierigkeiten und die antirassistische Arbeit des Beirates vor.  
Veranstalter: Integrations- und Ausländerbeirat der Landeshauptstadt Dresden
- 19 – 21 Uhr  
Diskussions-  
runde  
Bürgerbüro Grüne Ecke, Bischofsplatz 6  
**Du und ich. Wir? Braucht Dresden ein interkulturelles Zentrum?**  
Die Dresdner Stadtgesellschaft ist zunehmend bunter geworden, aber ein interkulturelles Zentrum gibt es dennoch nicht. Gemeinsam wird diskutiert, wie dieses Projekt in Dresden verwirklicht werden kann.  
Veranstalter: BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN Dresden
- 20 Uhr  
Konzert  
Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28  
**DOTA und Band zu Besuch im Montagscafé**  
Die Lieder klingen nach Bossa Nova und Taschen-Swing, nach Reggae und Surfrock – DOTAs Texte erzählen von verstrickten und verzwickten Gefühlen des Alltags, voll Wortwitz und Leichtigkeit.  
Eintritt: 21 Euro, Ermäßigung möglich  
Veranstalter: Staatsschauspiel Dresden – Montagscafé
- 20 – 22.30 Uhr  
Film  
Club Passage, Leutewitzer Ring 5  
**Weit. Die Geschichte von einem Weg um die Welt**  
Dokumentarfilm über Freiburger Globetrotter, die im Frühjahr 2013 aufbrachen, um zu Fuß und per Anhalter die Welt zu umrunden.  
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro  
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 17. September  
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden




Brasilianisch-orientalisches Musikparadies | Foto: Matthias Naumann

## Dienstag, 18. September

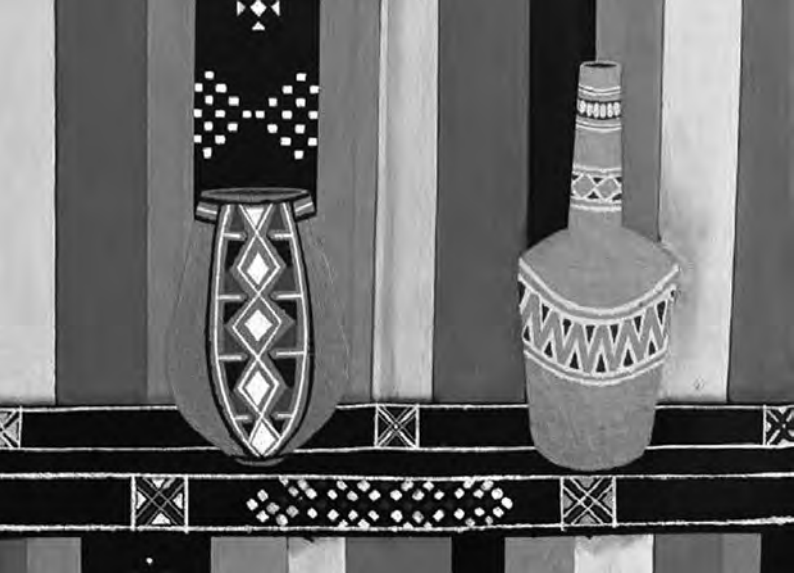
- 8.30 Uhr  
Lesung  
**Bibliothek Prohlis, Prohliser Allee 10**  
**Im Jahr des Affen**  
Der ungewöhnliche Roman erzählt von der Tragik des Andersseins, der Suche nach Heimat und der Suche nach Glück. Lesung mit Que Du Luu  
Anmeldung unter Telefon (03 51) 2 84 12 56 bis 14. September  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden
- 9.30 –  
11.30 Uhr  
Film  
☺  
**Club Passage, Leutwitzer Ring 5**  
**Unsere Welt ist bunt**  
Gezeigt werden die Zeichentrickfilme „Der Ton macht die Musik“ und „Das Spiel“ (Bolivien 2000). Danach wird getanzt und gebastelt. Internationale Kinderspiele zum Kennenlernen  
Eintritt: 2,50 Euro  
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 14. September  
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden
- 10.30 Uhr  
Lesung  
**Bibliothek Strehlen, Otto-Dix-Ring 61**  
**Im Jahr des Affen**  
Der ungewöhnliche Roman erzählt von der Tragik des Andersseins, der Suche nach Heimat und der Suche nach Glück. Lesung mit Que Du Luu  
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 2 75 36 65 bis 14. September  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

- 14 Uhr  
Begegnung
- DRK Beratungs- und Begegnungszentrum  
„Johann“, Striesener Straße 39  
**Kleidung im Zusammenhang mit Religion und Kultur**  
Menschen aus vier verschiedenen Kulturen und Religionen erklären die Bedeutung ihrer Gewänder und kommen mit den Gästen ins Gespräch.  
Eintritt: 2 Euro  
Veranstalter: DRK – Kreisverband Dresden e. V.
- 16 – 17 Uhr  
Lesung  
😊
- Bibliothek Cotta, Cossebauder Straße 42  
**Geschichten für Kinder aus aller Welt**  
In Geschichten um die Welt reisen  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden
- 16.30 Uhr  
Ausstellung
- Sachsenforum Gorbitz, Merianplatz 3 – 4  
**Zwischen Dir und mir**  
Vernissage. Zu sehen sind Bilder und Texte zur Zwischenmenschlichkeit. In der Schreibwerkstatt wird gemeinsam an Texten zum Thema gearbeitet. Die Ausstellung ist bis 28. September zu sehen.  
Veranstalter: SG Westhang Schreibwerkstatt Gorbitz, Mittelpunkt DPBV e. V.
- 17 Uhr  
Vortrag
- Zentralbibliothek, Dresden-Lounge 1. Etage, Schloßstraße 2  
**People in Dresden**  
Vorstellung des Projekts und offene Gesprächsrunde. Die Macherinnen und Macher von „People in Dresden/Leute in Dresden“ stellen ihr Projekt vor, das darauf abzielt, die Dresdnerinnen und Dresdner mit einem Foto und einem Statement zu porträtieren.  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden, Projekt „People in Dresden“

- 18 – 20 Uhr  
Diskussions-  
runde 
- Frauen für Frauen \*sowieso\*, Angelikastraße 1  
**Interkulturalität in der Gebärdensprachgemeinschaft**  
Gehörlose Migrantinnen und Migranten berichten über ihre Integrationserfahrungen innerhalb der Gesellschaft – insbesondere innerhalb der Gebärdensprachgemeinschaft.  
Mit Übersetzung in Gebärdensprache  
Veranstalter: Scouts. Gebärdensprache für Alle, vigevo. Das Netzwerk für Gebärdensprachdienstleistungen, \*sowieso\* KULTUR BERATUNG BILDUNG Frauen für Frauen e. V.
- 19 Uhr  
Ausstellung
- Grünes Büro, Schlüterstraße 7  
**Moussa Mbarek – Erzählungen in Bildern**  
Vernissage zur Ausstellung mit Arbeiten von Moussa Mbarek. Begrüßung durch Valentin Lippmann, Landtagsabgeordneter von BÜNDNIS 90/ DIE GRÜNEN. Die Ausstellung ist bis 30. Oktober zu sehen.  
Veranstalter: Grünes Büro, MdL Valentin Lippmann, riesa efau. Kultur Forum Dresden e. V.
- 19.30 Uhr  
Theater
- Festspielhaus HELLERAU, Karl-Liebknecht-Straße 56  
**Milo Rau: Empire**  
Was heißt Flucht? Was ist Heimat? Wie wird das Gesicht des neuen Europas aussehen? Als Abschluss der Europa-Trilogie präsentiert Milo Rau „Empire“. Mit anschließendem Künstlergespräch  
Eintritt: 17 Euro, ermäßigt 8 Euro  
Veranstalter: HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste Dresden
- 20 – 22 Uhr  
Begegnung
- Bahá'í-Gemeinde, Friedrichstraße 28  
**Interreligiöse Andacht**  
Bahá'í und Interessierte treffen sich, um gemeinsam zu beten und sich auszutauschen. Kommen Sie vorbei und erfahren Sie mehr über die Bahá'í.  
Veranstalter: Bahá'í-Gemeinde Dresden

😊 = für Kinder geeignet

 = Gebärdensprache auf Anfrage



Moussa Mbarek – Erzählungen in Bildern | Foto: Moussa Mbarek

20 – 22.30 Uhr  
Film

Club Passage, Leutewitzer Ring 5

**Weit. Die Geschichte von einem Weg um die Welt**

Dokumentarfilm über Freiburger Globetrotter, die im Frühjahr 2013 aufbrachen, um zu Fuß und per Anhalter die Welt zu umrunden.

Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro

Anmeldungen an [kontakt@club-passage.de](mailto:kontakt@club-passage.de) oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 17. September

Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

Mittwoch, 19. September

8.30 Uhr  
Lesung

Bibliothek Laubegast, Österreicher Straße 61

**Im Jahr des Affen**

Der ungewöhnliche Roman erzählt von der Tragik des Andersseins, der Suche nach Heimat und der Suche nach Glück. Lesung mit Que Du Luu

Anmeldungen unter Telefon (03 51) 2 52 22 73 bis 14. September

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

- 9 – 18 Uhr  
Workshop Volkshochschule, Annenstraße 10  
**Sprachsensibler Fachunterricht in der beruflichen Qualifizierung – Modul 1 kompakt**  
Ein Angebot an Auszubildende und Fachlehrende in der beruflichen Qualifizierung zur Verbesserung der Kommunikation mit Lernenden und Auszubildenden, für die Deutsch als Ausbildungssprache eine Hürde darstellt.  
Anmeldungen an Janice.Biebas-Richter@vhs-dresden.de oder Telefon (03 51) 2 54 40 67 bis 18. September  
Veranstalter: Sächsischer Volkshochschulverband e. V., EXIS Europa e. V.
- 9.30 –  
11.30 Uhr Club Passage, Leutwitzer Ring 5  
Film **Unsere Welt ist bunt.**  
☺ Gezeigt werden die Zeichentrickfilme „Der Ton macht die Musik“ und „Das Spiel“ (Bolivien 2000). Danach wird getanzt und gebastelt. Internationale Kinderspiele zum Kennenlernen  
Eintritt: 2,50 Euro  
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 14. September  
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden
- 14 – 16 Uhr  
Begegnung Torhaus, Matthäusfriedhof, Bremer Straße 18  
☺ **Mundani – für die Weltbürger von morgen!**  
Wie aus einem stillgelegten Friedhof ein Ort des Miteinanders, der Kultur und des Naturschutzes wird – Friedrichstädter Kinder gehen auf eine ungewöhnliche Natur-Kunst-Entdeckungstour.  
Veranstalter: Ostrale – Zentrum für zeitgenössische Kunst, Umweltzentrum Dresden e. V.
- 14.30 Uhr  
Spiel und  
Spaß Bibliothek Neustadt, Königsbrücker Straße 26  
☺ **Zuhause kann überall sein**  
Mit Liedern, Tänzen und Geschichten weltweit zu Hause  
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 8 03 08 41 bis 14. September  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

- 14.30 Uhr  
Workshop
- Zentralbibliothek, Veranstaltungsraum 1. Etage,  
Schloßstraße 2
- Recht im Alltag – Verträge und Kostenfallen**  
Wie vermeide ich hohe Kosten bei Verträgen,  
zum Beispiel für Telefon und Internet? Wie kann  
ich Geld beim Heizen und für Wasser sparen? An-  
gebot für Menschen mit Migrationshintergrund,  
Übersetzung in kurdische und persische Sprache  
Veranstalter: Verbraucherzentrale Sachsen e. V.,  
Städtische Bibliotheken Dresden
- 15.30 –  
18.30 Uhr  
Begegnung
- Klotzscher Treff, Göhrener Weg 5
- Gemeinsam kochen, verkosten und Geschichten  
erzählen**  
Eingeladen sind Jung und Alt mit Lust am Kochen.  
Gemeinsam wird ein Menü erstellt, über Zutaten  
und Speisen aus aller Welt erzählt und sich über  
das Leben unterhalten.  
Anmeldungen an [klotzschertreff@gmx.de](mailto:klotzschertreff@gmx.de) oder  
Telefon (03 51) 14 51 75 63 bis 17. September  
Veranstalter: Klotzscher Treff der Sächsischen  
Wohnungsgenossenschaft Dresden e. G.
- 17.30 Uhr  
Film
- Festspielhaus HELLERAU, Karl-Liebknecht-Straße 56
- Milo Rau – Die Moskauer Prozesse**  
Der Film zeichnet mit den Mitteln des politischen  
Theaters die Geschichte einer staatlich und kirch-  
lich inszenierten Kampagne gegen unbequeme  
Künstlerinnen und Künstler (Pussy Riot) nach.  
Veranstalter: HELLERAU – Europäisches Zentrum  
der Künste Dresden
- 18 – 21 Uhr  
Begegnung
- Familie Zwanenburg-Bezemer, Friedrichstraße 14
- Das Bahá'í-Beratungsmodell – Ein Beitrag zur  
interkulturellen Kommunikation**  
Die Bahá'í-Beratung ist eine besondere Form der  
Kommunikation und der kooperativen Entschei-  
dungsfindung. Sie beruht auf geistigen und ethi-  
schen Prinzipien – ein Entdeckerabend.  
Veranstalter: Bahá'í-Gemeinde Dresden





Weit. Die Geschichte von einem Weg um die Welt | Foto: Weit GbR

19 Uhr  
Film

Deutsch-Russisches Kulturinstitut,  
Zittauer Straße 29

### **Der Himmel heilt**

Dieser Film wurde von einer wahren Geschichte inspiriert: Ein Anruf aus dem Weltraum von dem Kosmonauten Juri Lontschakow hat einem zehnjährigen Jungen geholfen, seine onkologische Operation zu überstehen.

Veranstalter: Deutsch-Russisches Kulturinstitut e. V.

19.30 Uhr  
Theater

Festspielhaus HELLERAU, Karl-Liebknecht-Straße 56

### **Milo Rau: Empire**

Was heißt Flucht? Was ist Heimat? Wie wird das Gesicht des neuen Europas aussehen?

Als Abschluss der Europa-Trilogie präsentiert Milo Rau „Empire“.

Eintritt: 17 Euro, ermäßigt 8 Euro

Veranstalter: HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste Dresden

20 – 22.30 Uhr  
Film

Club Passage, Leutewitzer Ring 5

### **Weit. Die Geschichte von einem Weg um die Welt**

Dokumentarfilm über Freiburger Globetrotter, die im Frühjahr 2013 aufbrachen, um zu Fuß und per Anhalter die Welt zu umrunden.

Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro

Anmeldungen an [kontakt@club-passage.de](mailto:kontakt@club-passage.de) oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 17. September

Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

## Donnerstag, 20. September

- 12.30 – 17.30 Uhr  
Workshop
- Internationales Begegnungszentrum, Heinrich-Zille-Straße 6  
**StadtBild: Interkulturelle Tage oder Stadt der Migration?**  
In einer kritischen Auseinandersetzung mit den Interkulturellen Tagen wird die Frage gestellt, ob diese in einer Stadt der Migration noch zeitgemäß sind. Workshop im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Blickpunkt Dresden: Migration Zugehörigkeit Bildung“  
Anmeldungen an zeissig@auslaenderrat.de oder Telefon (03 51) 4 36 37 26 bis 14. September  
Veranstalter: Ausländerrat Dresden e. V.
- 14 – 16 Uhr  
Begegnung
- Begegnungsstätte für Senioren, Prohliser Allee 31  
**Du und ich. Wir in Prohlis.**  
Internationaler kulinarisch-musikalischer Nachbarschaftsaustausch. Zu diesem Treffen sind alle – unabhängig von Alter, Herkunft oder Religion – sehr herzlich eingeladen.  
Veranstalter: AWO Sachsen Soziale Dienste gGmbH
- 15 Uhr  
Theater  
😊
- Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35  
**Krümeltheater Johannstadt**  
Das Krümeltheater zeichnet spannende Geschichten ins Mehl, erkennt in den gesunden Zutaten die Tugenden des Lebens wieder und erweckt auf witzige Weise knusprige Brotmarionetten zum Leben.  
Veranstalter: Johannstädter Kulturtreff e. V.
- 19 – 21 Uhr  
Film
- Frauen für Frauen \*sowieso\*, Angelikastraße 1  
**„Woher – wohin?“ Geschichten vom Weggehen und Ankommen**  
Filme voller Widerstände und Hoffnungen, Abschied und Willkommen, Ernüchterungen und Entdeckungen. Kurzfilmabend mit Gesprächsrunde  
Eintritt: 6,50 Euro, ermäßigt 5,50 Euro  
Veranstalter: \*sowieso\* KULTUR BERATUNG BILDUNG Frauen für Frauen e. V.

## Freitag, 21. September

- 12 – 18 Uhr  
Begegnung ☺  
Löbtauer Runde, Kesselsdorfer Straße 17–19  
**Interkultureller Park(ing) Day 2018**  
Parkplätze zu interkulturellen Parks! Parkplätze werden als Parks und vielseitiger Aktionsraum für Interkulturelles genutzt. Kulturakteurinnen und -akteure aus Löbtau führen bei Mitmachaktionen und kulinarischen Genüssen durch den Tag.  
Veranstalter: Löbtauer Runde und weitere
- 15 – 17.30 Uhr  
Begegnung ☺  
SUFW Informations- und Begegnungsstätte Sozialbetreuung, Altgorbitzer Ring 58  
**Café International Gorbitz**  
Es sind alle Geflüchteten, Nachbarinnen und Nachbarn sowie Kolleginnen und Kollegen ins Café International zu ausgewählten Leckereien eingeladen. Für Kinder gibt es Spiel- und Bastelgelegenheiten.  
Veranstalter: SUFW – Sächsisches Umschulungs- und Fortbildungswerk Dresden e. V.
- 15.30 – 17 Uhr  
Vortrag  
Albertinum, Hermann-Glöckner-Raum, Georg-Treu-Platz  
**Friedensmarsch Berlin – Aleppo**  
Ende 2016 starteten Aktive aus verschiedenen Ländern in Berlin den mehrmonatigen „Civil March for Aleppo“. Kati Wetzel und Bernd Reißmann berichten im Rahmen der ABC-Tische mit einem Bildervortrag von der Reise.  
Veranstalter: Umweltzentrum Dresden e. V.
- 15.30 – 17 Uhr  
Workshop  
Volkshochschule, Helbigsdorfer Weg 1  
**Sprachsensibler Fachunterricht in der beruflichen Qualifizierung – Modul 1.1**  
Ein Angebot für Auszubildende und Fachlehrende in der beruflichen Qualifizierung, zur Verbesserung der Kommunikation mit Lernenden und Auszubildenden, für die Deutsch als Ausbildungssprache eine Hürde darstellt. Teil 2 des Moduls findet am 22. September statt.  
Anmeldungen an Janice.Biebas-Richter@vhs-dresden.de oder Telefon (03 51) 2 54 40 67 bis 18. September  
Veranstalter: Sächsischer Volkshochschulverband e. V., EXIS Europa e. V.



Comic Workshop im Montagscafé | Foto: Wanja Saatkamp

- 16.30 – 18.30 Uhr  
Bastel-  
nachmittag ☺
- Kinder- und Jugendhaus „Pat’s Colour Box“,  
Händelallee 23  
**Buntes in der Colour Box**  
Menschen mit und ohne Migrationshintergrund  
gestalten mit Farbe zusammen ein großes buntes  
Bild auf Holzplatten. Bei gemeinsamer künstle-  
rischer Arbeit können die Kulturen der anderen  
Teilnehmenden kennengelernt werden.  
Veranstalter: Unternehmen Kultur gGmbH
- 17 Uhr  
Begegnung
- Integra Plus, Lingnerallee 3  
**Interkultureller Karaoketreff**  
Der Karaoketreff bietet die Möglichkeit, Kontakte  
durch Musik zu knüpfen.  
Eintritt: 5 Euro  
Anmeldungen an [info@integra.plus](mailto:info@integra.plus) oder Telefon  
(01 76) 71 21 87 44 bis 17. September  
Veranstalter: INTEGRA PLUS e. V.
- 19 – 21 Uhr  
Diskussions-  
runde
- Ökumenisches Informationszentrum, Kreuzstraße 7  
**Im Gespräch über Migration**  
Es gibt viele verschiedene Migrationsformen,  
-ursachen und -interessen. Gemeinsam wird  
darüber diskutiert.  
Veranstalter: AG Visionen bei attac Dresden

20 Uhr  
Konzert

Dreikönigskirche, Hauptstraße 23  
**ZIGANIMO „Under der Linden“**  
Getrieben von Leidenschaft und Lebensfreude, lässt das Dresdner Quartett verschiedene Musiktraditionen im Spiegel der eigenen Sehnsucht neu erklingen.  
Eintritt: 10 – 20 Euro  
Veranstalter: Konzert- und Theateragentur „Musik zwischen den Welten“




## Sonnabend, 22. September

10 – 17 Uhr  
Workshop

Volkshochschule, Helbigsdorfer Weg 1  
**Sprachsensibler Fachunterricht in der beruflichen Qualifizierung – Modul 1.2**  
Ein Angebot für Auszubildende und Fachlehrende in der beruflichen Qualifizierung, zur Verbesserung der Kommunikation mit Lernenden und Auszubildenden, für die Deutsch als Ausbildungssprache eine Hürde darstellt.  
Anmeldungen an Janice.Biebas-Richter@vhs-dresden.de oder Telefon (03 51) 2 54 40 67 bis 18. September  
Veranstalter: Sächsischer Volkshochschulverband e. V., EXIS Europa e. V.

10.30 –  
11.30 Uhr  
Lesung  
☺

Zentralbibliothek, Schloßstraße 2  
**Deutsch-Slowakische Mitmachlesung für Kinder und Familien**  
Kinderbuchbühne extra: Monika Kompaníková liest aus „Tiefseemärchen“ (Hlbokomorské rozprávky).  
Eine phantasievolle Geschichte über die Freundschaft zweier ungleicher Meeresbewohner.  
Anmeldungen an (03 51) 8 64 82 33 bis 21. September  
Veranstalter: Slowaken in Sachsen/Slováci v Sasku e. V., Städtische Bibliotheken Dresden und weitere

- 11 – 17 Uhr  
Begegnung  
 
- Neues Rathaus, Rathausplatz 1  
**1. Dresdner Ehrenamtsbörse „Deine Stadt – Dein Ehrenamt“**  
Wo kann ich freiwillig aktiv werden? Welche Vereine gibt es? Worauf habe ich zu achten? Ein buntes Programm mit Kinderfest, Informationen rund um das Ehrenamt und Mit-Mach-Aktionen. Mit dabei sind u. a. die Freiwillige Feuerwehr, die Verkehrswacht und rund 80 weitere Ausstellende. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.  
Mit Übersetzung in Gebärdensprache  
Veranstalter: Landeshauptstadt Dresden
- 11 – 20 Uhr  
Begegnung  

- Jugendhaus Prohlis, Niedersedlitzer Straße 50  
**Interkulturelles Summer Open Air**  
Open Air mit Floorballturnier, anschließend präsentieren sich Bands aus aller Welt mit ihrer Musik. Zudem ist für internationales Essen, Spiele und Spaß gesorgt.  
Veranstalter: Verbund Sozialpädagogischer Projekte e. V.
- 13 – 18 Uhr  
Sport
- HOGA-Schule, Zamenhofstraße 61  
**Interkulturelles Fußballturnier in Leuben**  
Mannschaften des Stadtteils und darüber hinaus – Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit und ohne Migrationshintergrund – spielen um einen „Fair-Play-Pokal“.  
Veranstalter: Netzwerk „Leuben ist bunt“
- 13.30 –  
15.30 Uhr  
Sport
- Bogen-Abenteuer, Roßmählerstraße 18  
**Bogenschießen – rund um die Welt**  
Die Veranstaltung gibt einen kurzen theoretischen Einblick in das Bogenschießen in anderen Kulturen und es kann aktiv mit Bögen geschossen werden.  
Nur für Erwachsene  
Eintritt: 20 Euro  
Anmeldungen an [info@bogen-abenteuer.de](mailto:info@bogen-abenteuer.de) oder Telefon (01 57) 58 09 13 78 bis 15. September  
Veranstalter: Bogen-Abenteuer

- 15 Uhr  
Konzert  
☺
- An der Skulptur „Völkerfreundschaft“,  
Prager Straße 6  
**TANGO OFFEN UND BUNT**  
Tango, bunte Ballons, Musik und Tanz. Menschen  
aus aller Welt tanzen gemeinsam und zeigen,  
dass Vielfalt Normalität ist.  
Veranstalter: Cellex Stiftung, Paul Hoorn
- 15 – 19 Uhr  
Sport  
☺
- Turnhalle 30. Grundschule, Hechtstraße 55  
**Capoeira Angola – Ein Nachmittag mit  
afrobrasilianischer Kultur**  
Kennenlernen einer Kampfkunst, die bei freiem  
Training tänzerische Bewegungen mit Kampf,  
Gesang und dem Spielen von Percussionsinstru-  
menten verbindet.  
Veranstalter: SV Motor Mickten e. V.
- 15 – 20 Uhr  
Begegnung  
☺
- Internationale Gärten, Holbeinstraße gegenüber  
Nr. 30  
**Interkulturelles Erntefest**  
Sie sind herzlich zum herbstlichen Erntefest  
eingeladen.  
Veranstalter: Internationale Gärten Dresden e. V.
- 16 – 17.30 Uhr  
Tanz  
☺
- Turnhalle der Dreikönigsschule, Alaunstraße 32  
**Tanz ohne Grenzen**  
Miteinander einfache Tänze aus Griechenland,  
Osteuropa und Deutschland tanzen.  
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden
- 18 Uhr  
Begegnung
- Internationales Begegnungszentrum,  
Heinrich-Zille-Straße 6  
**Syrischer Abend**  
Erfahren Sie mehr über das Land Syrien, seine  
Traditionen und seine Geschichte.  
Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 5 Euro  
Veranstalter: Deutsch-Syrischer Verband e. V.

☺ = für Kinder geeignet

☞ = Gebärdensprache auf Anfrage



Seenotrettung auf dem Mittelmeer | Foto: Mission Lifeline

19 Uhr  
Begegnung

Groovestation, Katharinenstraße 11 – 13  
**Mission Lifeline präsentiert sich: Seenotrettung auf dem Mittelmeer**  
Mission Lifeline leistet auf internationalen Gewässern Not- und Krisenhilfe. Vorgestellt werden die bei der Rettung schutzsuchender Menschen gemachten Erfahrungen und Herausforderungen.  
Veranstalter: Mission Lifeline e. V.

20 Uhr  
Konzert

Dreikönigskirche, Hauptstraße 23  
**AKKORDEONDUO KRATSKOWSKI**  
**„Das Jubiläumskonzert“**  
Russische Romanzen und jiddischer Klezmer, klassische Kompositionen, Zeitgenössisches, Chansons, Tango und vieles mehr.  
Eintritt: 8 – 20 Euro  
Veranstalter: Konzert und Theateragentur „Musik zwischen den Welten“

## Sonntag, 23. September

10 – 11 Uhr  
und  
11.30 –  
12.30 Uhr  
Theater  
😊

Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“,  
Ritzenbergstraße 3  
**Puppentheater „Die Vogelschule“**  
Interaktives Theaterstück mit Musik, Spielen und Bewegung für die ganze Familie. 10 Uhr auf Deutsch und 11.30 Uhr auf Russisch.  
Eintritt: 2 Euro  
Anmeldungen an [info@kolibri-dresden.de](mailto:info@kolibri-dresden.de) oder  
Telefon (03 51) 2 06 84 41 bis 20. September  
Veranstalter: Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“ e. V.



- 13 – 18 Uhr  
Familienfest
- Verein der Vietnamesen, Gutzkowstraße 30  
**Vietnamesisches Vollmond-Fest 2018**  
Traditionelles, vietnamesisches Fest für Kinder und Familien mit Bühnenprogramm und Kinderspielen zum Mitmachen.  
Veranstalter: Verein der Vietnamesen in Dresden e. V.
- 14 – 17 Uhr  
Stadtrundgang
- Goldener Reiter, Hauptstraße 1  
**Dresden ist bunt: „Komm, ich zeig dir meine Stadt!“**  
Stadtspaziergang zu bekannten und versteckten Sehenswürdigkeiten im Zentrum Dresdens. Geschichte und Geschichten in deutscher, englischer, französischer und italienischer Sprache.  
Anmeldungen an [dresden@naturfreunde.de](mailto:dresden@naturfreunde.de) oder Telefon (01 73) 3 87 34 53 bis 21. September  
Veranstalter: NaturFreunde Dresden e. V.
- 15 – 18 Uhr  
Diskussionsrunde
- Literaturhaus Villa Augustin, Antonstraße 1  
**Literaturkreis – Arabische Romane des 20. Jahrhunderts**  
Es werden die einflussreichsten arabischen Romane vorgestellt und ihre Themen, Strukturen und ihre Welt gemeinsam debattiert.  
Anmeldungen an [anmelden@kama-dresden.de](mailto:anmelden@kama-dresden.de) bis 17. September  
Veranstalter: KAMA Dresden e. V.
- 17 Uhr  
Ausstellung
- Internationales Begegnungszentrum,  
Heinrich-Zille-Straße 6  
**Topographien der Menschlichkeit: JENSEITS VON LAMPEDUSA – WILLKOMMEN IN KALABRIEN**  
Eröffnung einer Ausstellung des Courage e. V. – sie widmet sich den Erfahrungen, die einige kleine Orte in Kalabrien, der ärmsten Gegend Italiens, mit der Aufnahme von Flüchtlingen gemacht haben und immer noch machen.  
Die Ausstellung ist bis 3. Oktober zu sehen.  
Veranstalter: Ausländerrat Dresden e. V.

20 Uhr  
Konzert  
Dreikönigskirche, Hauptstraße 23  
**KRISHN KYPKE „Die Saiten der Welt“**  
Ein Konzert mit Musik und Instrumenten aus  
fernen Ländern  
Eintritt: 10 – 20 Euro  
Veranstalter: Konzert- und Theateragentur  
„Musik zwischen den Welten“

20 – 21.30 Uhr  
Theater  
Projekttheater, Louisenstraße 47  
**BLEIBERECHT**  
Ein Mann sucht Zuflucht und versucht, sein Publi-  
kum mit verschiedenen Rollen und Geschichten  
zu überzeugen, dass er bleiben kann.  
Eintritt: 5 – 15 Euro  
Karten unter [kartenbestellung@projekttheater.de](mailto:kartenbestellung@projekttheater.de)  
oder unter Telefon (03 51) 8 10 76 00  
Veranstalter: Theaterpädagogisches Zentrum  
Sachsen e. V.

## Montag, 24. September

8.30 Uhr  
Lesung  
😊  
Bibliothek Südvorstadt „Anne Frank“,  
Nürnberger Straße 28 f  
**Mein Freund Salim**  
Lesung mit Uticha Marmon: Die Geschichte einer  
abenteuerlichen Reise, die Suche nach einem  
neuen Zuhause, von Vorurteilen, Freundschaft und  
von Huckleberry Finn.  
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 4 71 34 26  
bis 20. September  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

11 Uhr  
Lesung  
Zentralbibliothek, Schloßstraße 2  
**Mein Freund Salim**  
Lesung mit Uticha Marmon: Die Geschichte einer  
abenteuerlichen Reise, der Suche nach einem  
neuen Zuhause, von Vorurteilen, Freundschaft und  
von Huckleberry Finn.  
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 8 64 82 33  
bis 20. September  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden



Mein Freund Salim, ein Buch von  
Uticha Marmon | Foto: Magellan Verlag

- 16 – 18 Uhr  
Diskussions-  
runde
- Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35  
**„Mir tut meine Seele weh ...“**  
Das Café Halva, die Gesundheitslotsen und der Frauentreff des Ausländerrates Dresden e. V. laden zu einer Gesprächsrunde über die Gesundheit von Frauen mit Flucht- und Migrationserfahrung ein. Anmeldung an [sperling@auslaenderrat.de](mailto:sperling@auslaenderrat.de) oder Telefon (03 51) 30 70 79 69 bis 24. September  
Veranstalter: Ausländerrat Dresden e. V.
- 19 Uhr  
Diskussions-  
runde
- Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28  
**HOSAM KATAN „Yalla Habibi – Living with War in Aleppo“**  
Buchvorstellung und Präsentation sowie Diskussion zur Foto-Kunst von Hosam Katan, einem syrischen Fotografen.  
Veranstalter: Sächsischer Flüchtlingsrat e. V., Staatsschauspiel Dresden – Montagscafé
- 19.30 Uhr  
Vortrag
- Zentralbibliothek, Veranstaltungsraum 1. Etage, Schloßstraße 2  
**Eine Hand voller Sterne**  
Der Illustrator Markus Königer gibt Einblicke in die Entstehung seiner Graphic Novel, die auf dem gleichnamigen Roman von Rafik Schami basiert – dem Klassiker über das Leben in der Altstadt von Damaskus.  
Eintritt: 7 Euro, ermäßigt (mit Bibliotheksausweis) 4 Euro  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

20 – 22.30 Uhr  
Film  
Club Passage, Leutewitzer Ring 5  
**Transit**  
Deutschland/Frankreich 2018: Freie Adaption von Anna Seghers gleichnamigem Roman um das Schicksal von Flüchtlingen vor dem NS-Regime, die in Marseille auf eine Überfahrt nach Amerika hoffen.  
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro  
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 24. September  
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

## Dienstag, 25. September

8.30 Uhr  
Vortrag  
Zentralbibliothek, Veranstaltungsraum 1. Etage, Schloßstraße 2  
**Eine Hand voller Sterne**  
Der Illustrator Markus Königer gibt Einblicke in die Entstehung seiner Graphic Novel, die auf dem gleichnamigen Roman von Rafik Schami basiert – dem Klassiker über das Leben in der Altstadt von Damaskus.  
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 8 64 82 33 bis 21. September  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

8.30 Uhr  
Lesung  
😊  
Bibliothek Neustadt, Königsbrücker Straße 26  
**Mein Freund Salim**  
Lesung mit Uticha Marmon: Die Geschichte einer abenteuerlichen Reise, die Suche nach einem neuen Zuhause, von Vorurteilen, Freundschaft und von Huckleberry Finn.  
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 8 03 08 41 bis 21. September  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

11 Uhr  
Vortrag  
Bibliothek Neustadt, Königsbrücker Straße 26  
**Eine Hand voller Sterne**  
Illustrator Markus Königer gibt Einblicke in die Entstehung seiner Graphic Novel, die auf dem gleichnamigen Roman von Rafik Schami basiert – dem Klassiker über das Leben in der Altstadt von Damaskus.  
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 8 03 08 41 bis 21. September  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

- 13.30 – 16.30 Uhr  
Diskussionsrunde  
Fachinformationszentrum Zuwanderung,  
Budapester Straße 30  
**Aktionstag Migration**  
Von Anerkennungsberatung und Diskriminierungsfallen bis hin zu Qualifizierungstipps und einem Zuwanderungsquiz. Anhand ausgewählter Filmausschnitte werden Diskriminierungsmechanismen im Kontext von Migration aufgezeigt.  
Veranstalter: EXIS Europa e. V.
- 16 – 17 Uhr  
Lesung ☺  
Bibliothek Cotta, Cossebauder Straße 42  
**Geschichten für Kinder aus aller Welt**  
In Geschichten um die Welt reisen. Für Kinder bis 6 Jahre  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden
- 17 Uhr  
Workshop  
Zentralbibliothek, Schloßstraße 2  
**Ein gut geführtes Interview**  
Erfahren Sie, wie die Macherinnen und Macher von „People in Dresden“ ihre Porträtfotos und kurzen Interviews erstellen. Ziel ist, den Menschen urteilsfrei darzustellen.  
Anmeldungen an [zb-hkr@bibio-dresden.de](mailto:zb-hkr@bibio-dresden.de) oder Telefon (03 51) 8 64 82 42 bis 21. September  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden, Projekt „People in Dresden“
- 17 – 21 Uhr  
Workshop  
Diagnostisch-Internistisch-Neurologisches Zentrum des Universitätsklinikums, Fiedlerstraße 25  
**Tuesday afterwork MIXER „Identity: Mix it – don’t fix it“**  
Aus der Reihe der TUESday MIXER wird es Dialogrunden mit schauspielerischen Elementen zum Thema „Identität“ geben. Jede und jeder lernt etwas über sich selbst und vom anderen.  
Veranstalter: TU Dresden Diversity Management, Die Bühne – das Theater der TUD
- 19 Uhr  
Konzert  
Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35  
**Klangbrücken nach MUSIGHISTAN**  
Das Projekt Musighistan vermischt orientalische und europäische Musiktraditionen.  
Veranstalter: Johannstädter Kulturtreff e. V.



Transit, ein Film von Christian Petzold | Foto: Schramm Film/Marco Krüger

19 – 21 Uhr  
Lesung

Literaturhaus Villa Augustin, Antonstraße 1  
**Grenzgänger**

Der Bulgarienexperte Thomas Frahm wird aus seinem neuen Roman „Bote aus Bulgarien“ lesen, von seinen Eindrücken und Erfahrungen mit Fremde und Fremdheit erzählen und mit dem Publikum diskutieren.

Veranstalter: Deutsch-Bulgarische Gesellschaft Dresden e. V.

19 – 21 Uhr  
Diskussions-  
runde

Bürgerbüro Grüne Ecke, Bischofsplatz 6  
**Meine, deine, unsere Umwelt – Berichte aus aller Welt**

Menschen verschiedener Herkunft erzählen, wie Umwelt- und Naturschutz in ihren Ländern aussieht und welche Innovationen und Ansätze es dort gibt, um nachhaltiger zu leben.

Veranstalter: BUND – Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland in Dresden

20 – 22 Uhr  
Begegnung

Bahá'í-Gemeinde, Friedrichstraße 28  
**Interreligiöse Andacht**

Bahá'í und Interessierte treffen sich, um gemeinsam zu beten und in den Austausch zu kommen. Kommen Sie vorbei und erfahren Sie mehr über die Bahá'í.


Veranstalter: Bahá'í-Gemeinde Dresden

20 – 22.30 Uhr  
Film  
Club Passage, Leutewitzer Ring 5  
**Transit**  
Deutschland/Frankreich 2018: Freie Adaption von Anna Seghers gleichnamigem Roman um das Schicksal von Flüchtlingen des NS-Regimes, die in Marseille auf eine Überfahrt nach Amerika hoffen.  
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro  
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 24. September  
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

## Mittwoch, 26. September

- 11.30 Uhr  
Lesung  
Zentralbibliothek, Schloßstraße 2  
**Sungs Laden**  
Mit Wärme, Witz und Lust an kleinen Wundern erzählt Karin Kalisa von traumhaften Verwandlungen im Berlin unserer Tage.  
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 8 64 82 33 bis 21. September  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden
- 15–17 Uhr  
Begegnung  
Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35  
**Zu Hause in Dresden**  
Tag der offenen Tür bei dem Projekt „Zu Hause in Dresden“. Frauen aus allen Kulturen stricken, häkeln und kommen miteinander ins Gespräch.  
Ausschließlich für Mädchen und Frauen  
Veranstalter: Johannstädter Kulturtreff e. V.
- 15–17 Uhr  
Vortrag  
Arbeit und Leben, Könneritzstraße 3  
**Erfolgreich in Arbeit und Ausbildung – Beispiele einer gelungenen Integration**  
Mitwirkende am Projekt „Arbeitsmarktmentoren für Geflüchtete in Dresden“ berichten von ihrer Arbeit. Es werden Beispiele erfolgreicher Integration in Arbeit und Ausbildung vorgestellt.  
Veranstalter: ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V.

16–18 Uhr  
Vortrag  
Weltclub, Königsbrücker Straße 13  
**Marshallplan mit Afrika**  
Erfahren Sie mehr über die Umsetzung der Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung der Vereinten Nationen. Gemeinsam wird Fragen der Handelspolitik, des Aufbaus der Landwirtschaft in Afrika und Themen der Gesundheit nachgegangen.  
Veranstalter: power4africa e. V. und weitere

17–19 Uhr  
Begegnung   
vigevo, Waldschlösschenstraße 1  
**Schnupperkurs Deutsche Gebärdensprache**  
Erhalten Sie Einblick in die Grundzüge der Deutschen Gebärdensprache und erfahren Sie mehr über die Kultur gehörloser Menschen.  
Anmeldungen an anmeldung@ihre-scouts.de oder Telefon (03 51) 56 34 90 90 bis 24. September  
Veranstalter: Scouts. Gebärdensprache für Alle, vigevo. Das Netzwerk für Gebärdensprachdienstleistungen

18 Uhr  
Diskussionsrunde  
Veranstaltungsort wird noch bekanntgegeben unter: [www.dresden.de/interkulturelletage](http://www.dresden.de/interkulturelletage)  
**Interreligiöser Dialog – Gemeinsamkeiten entdecken**  
Sind unsere Religionen wirklich so unterschiedlich oder haben sie vielleicht doch vieles gemeinsam? Menschen verschiedener Konfessionen werden mit Ihnen über dieses Thema diskutieren.  
Veranstalter: Polonia-Dresden e. V.

19 Uhr  
Vortrag  
WIR-AG, Martin-Luther-Straße 21  
**Roma in Deutschland: Immer noch unerwünscht.**  
Eine persönliche Geschichte über den Kampf gegen eine Abschiebung aus Sachsen: In dem Vortrag gehen Sami Bekir und die „Gruppe gegen Antiromatismus“ der jahrhundertealten Verfolgungsgeschichte der Roma auf den Grund und berichten von ihren praktischen Auswirkungen heutzutage.  
Veranstalter: Rosa-Luxemburg-Stiftung Sachsen und weitere



- 19–20.30 Uhr  
Theater
- Theaterhaus Rudi, FechnerstraÙes 2 a  
**Theater der Begegnung: Gemeinsam das Leben gestalten**  
Forumtheater ist eine spielerische Form der Konfliktbearbeitung und setzt ins Bild, was sonst Kopf-Sache ist. Es werden Szenen aus dem Leben gezeigt und alle sind eingeladen, einzugreifen und gemeinsam zu gestalten.  
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 3,50 Euro  
Veranstalter: Theaterpädagogisches Zentrum Sachsen e. V.
- 19.30 Uhr  
Lesung
- Bibliothek Pieschen, Bürgerstraße 63  
**Sungs Laden**  
Mit Wärme, Witz und Lust an kleinen Wundern erzählt Karin Kalisa von traumhaften Verwandlungen im Berlin unserer Tage. Mit asiatischem Catering von Do Street Food Vietnam  
Eintritt: 4 Euro, ermäßigt (mit Bibliotheksausweis) 2,50 Euro  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden
- 19.30 Uhr  
Theater
- Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28  
**Wir sind auch nur ein Volk**  
Nach den gleichnamigen Drehbüchern von Jurek Becker  
Eintritt: 20–23 Euro  
Veranstalter: Staatsschauspiel Dresden
- 20–22.30 Uhr  
Film
- Club Passage, Leutewitzer Ring 5  
**Transit**  
Deutschland/Frankreich 2018: Freie Adaption von Anna Seghers gleichnamigem Roman um das Schicksal von Flüchtlingen vor dem NS-Regime, die in Marseille auf eine Überfahrt nach Amerika hoffen.  
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro  
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 24. September  
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden



People in Dresden | Foto: Robert Löbel

20 Uhr  
Lesung

Hole of Fame, Königsbrücker Straße 39

**Du bist hier.**

Gedichte und Geschichten über das Miteinander und Ohneinander. Die Autorinnen und Autoren lesen ihre Texte aus dem Buch „Von Fluchten und Wiederfluchten“ vor.

Veranstalter: Hole of Fame e. V.

20 – 23 Uhr  
Begegnung

Kukulida, Martin-Luther-Straße 1

**Masag – مزاج – OrientOkzident Jamsession**

Masag, was so viel heißt wie „die Stimmung im Positiven heben“ ist eine Jamsession, in der Musikerinnen und Musikern aus dem Orient und Okzident ein Forum gegeben wird, um gemeinsam Musik zu machen und sich kennenzulernen.

Veranstalter: Arystan Petzold, Banda Internationale

## Donnerstag, 27. September

8.30 Uhr  
Lesung

Bibliothek Leubnitz-Neuostra, Corinthstraße 8

**Sungs Laden**

Mit Wärme, Witz und Lust an kleinen Wundern erzählt Karin Kalisa von traumhaften Verwandlungen im Berlin unserer Tage.

Anmeldungen unter Telefon (03 51) 4 70 77 11 bis 24. September

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

- 11 Uhr  
Lesung
- Bibliothek Laubegast, Österreicher Straße 61  
**Sungs Laden**  
Mit Wärme, Witz und Lust an kleinen Wundern erzählt Karin Kalisa von traumhaften Verwandlungen im Berlin unserer Tage.  
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 2 52 22 73 bis 24. September  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden
- 18 Uhr  
Lesung
- ZMO-Jugend, Kipsdorfer Straße 100  
**„Fremde“ Welten**  
Kinder lesen selbstgeschriebene Geschichten vor und berichten darin über die Sichten auf die „fremden“ Welten.  
Veranstalter: ZMO-Jugend e. V.
- 18 Uhr  
Ausstellung
- Ev.-Luth. Christuskirche, Boltenhagener Platz 3  
**Jüdische Migranten aus der Ukraine in Dresden**  
Eröffnung einer Ausstellung über Zeitzeuginnen und Zeitzeugen, die über ihre Verfolgungsschicksale und Fluchtgründe seit 1990/91 berichten.  
Veranstalter: Jüdischer Frauenverein Dresden e. V., Ev.-Luth. Christuskirche Klotzsche
- 19 Uhr  
Konzert
- Stadtmuseum, Festsaal, Wilsdruffer Straße 2  
**Feierliche Eröffnung der 6. Polnisch-Deutschen Kulturtage**  
In Anwesenheit diplomatischer Vertreterinnen und Vertreter der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Polen werden die Kulturtage in Dresden mit einem Konzert der Philharmonie Wrocław eröffnet.  
Veranstalter: Kraszewski-Museum, Muzeum Miejskie Wrocławia, Landeshauptstadt Dresden
- 20 Uhr  
Konzert
- Dreikönigskirche, Hauptstraße 23  
**TOP FLOOR TRAIVERS „A Delicate Game“**  
Irischer, schottischer und englischer Folk – Frauenpower aus Glasgow  
Eintritt: 10 – 20 Euro  
Veranstalter: Konzert- und Theateragentur „Musik zwischen den Welten“

## Freitag, 28. September

- 14 – 17 Uhr  
Spiel und  
Spaß  
Marie-Curie-Gymnasium, Zirkusstraße 7  
**ABC-Tische – Ab in die Mitte: Spielenachmittag!**  
Die ABC-Tische sind ein offener Treff, bei dem Geflüchtete sowie Neu- und Alt-Dresdner in freundschaftlicher Atmosphäre miteinander ins Gespräch kommen. An diesem Freitag wird gespielt!  
Veranstalter: Umweltzentrum Dresden e. V.
- 15 – 19 Uhr  
Bastelnach-  
mittag  
😊  
Klotzscher Treff, Göhrener Weg 5  
**Mit Fantasie und Fingerspitzengefühl  
Geschichten erzählen**  
Mit Isabell aus Peru können Figuren aus Modelliermasse auf kleinen Platten gestaltet werden. Dazu werden Geschichten erzählt.  
Anmeldungen an [info@bernstein-ev.de](mailto:info@bernstein-ev.de) bis 20. September  
Veranstalter: Bernstein e. V. Abenteuer (er)leben, El Mercadito
- 16 – 20.30 Uhr  
Sport  
😊  
Martin-Andersen-Nexö-Gymnasium,  
Haydnstraße 49  
**Wir spielen eine Sprache! Interkulturelles  
Schachturnier für Jung und Alt**  
Das klassische Schach wird auf der ganzen Welt einheitlich gespielt. Auf dem Brett gibt es keine Verständigungsschwierigkeiten. Fair und freundlich im Kampf um den Sieg!  
Veranstalter: Schachverein SV Dresden Striesen 1990 e. V. und weitere
- 16.30 Uhr  
Lesung  
😊  
Zentralbibliothek, Veranstaltungsraum 1. Etage,  
Schloßstraße 2  
**Brücken bauen – miteinander Neues gestalten**  
Das Gefühl fremd zu sein, hat jeder schon einmal verspürt. Es ist nicht leicht, jemanden kennenzulernen, wenn man neu in der Gegend ist. Entdecken Sie mit uns zwei wunderbare Geschichten zum Thema Andersartigkeit, Offenheit und Toleranz.  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden



Arabischunterricht mit Fatema | Foto: KAMA e.V.

19 Uhr  
Konzert

Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a  
**Am Samowar**  
 Showkonzert der Künstlerformationen des Kreativzentrums OMNIBUS und ihrer Freundinnen und Freunde.  
 Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 5 Euro  
 Veranstalter: ZMO – Regionalverband Dresden e. V., ZMO-Jugend e. V.

19 – 20 Uhr  
Begegnung

SHUDAO, Kamenzer Straße 37  
**Teezeremonie**  
 Die chinesische Teezeremonie bietet Gelegenheit, die Welt der Düfte, Geschmäcker, Farben und Formen chinesischen Tees intensiv kennenzulernen.  
 Eintritt: 15 Euro, ermäßigt 12 Euro  
 Veranstalter: SHUDAO – Studio für chinesische Kultur

20 Uhr  
Begegnung

A 30, Alaunstraße 30  
**Open House – Meet and Greet**  
 Ein Abend mit persischen Geschichten, Sketchen, Musik, freier Konversation und interreligiösem Dialog  
 Veranstalter: A 30 International – Urgemeinde Dresden e. V.

20.30 Uhr  
Film  
Asociación Cultural Iberoamericana, Bischofsweg 74  
**El boton de Nacar**  
In Patricio Guzmán's Film-Dokumentation „Der Perlmutterknopf“ (Chile 2015) ist alles miteinander verbunden: die Kolonialisierung Chiles im 19. Jahrhundert und die Morde der Pinochet-Diktatur.  
Mit anschließender Diskussionsrunde  
Veranstalter: Asociación Cultural Iberoamericana e. V.

## Sonnabend, 29. September

- 10 – 11 Uhr  
Theater  
☺  
Freie Waldorfschule, Neubausaal 1. Etage,  
Jägerstraße 34  
**„Repka“ (Das Rübchen)**  
Schattentheater  
Anmeldungen an [info@interkulturelle-waldorfschule-dresden.de](mailto:info@interkulturelle-waldorfschule-dresden.de) oder Telefon (01 52) 23 02 39 bis 27. September  
Veranstalter: Verein für Interkulturelle Waldorfpädagogik Dresden e. V.
- 10 – 12 Uhr  
Sport  
Bogen-Abenteuer, Roßmählerstraße 18  
**Bogenschießen – rund um die Welt**  
Die Veranstaltung gibt einen kurzen theoretischen Einblick in das Bogenschießen in anderen Kulturen und es kann aktiv mit Bögen geschossen werden.  
Nur für Erwachsene  
Eintritt: 20 Euro  
Anmeldungen an [info@bogen-abenteuer.de](mailto:info@bogen-abenteuer.de) oder Telefon (01 57) 58 09 13 78 bis 15. September  
Veranstalter: Bogen-Abenteuer
- 10 – 14 Uhr  
Workshop  
Studio24, Großenhainer Straße 29  
**Indischer Tanz**  
SANSKRITI Dresden bietet in einem 2-tägigen (29. und 30. September) Workshop Einblick in indische Tanzformen.  
Veranstalter: SANSKRITI Dresden

- 11 Uhr  
Workshop  
☺  
Deutsch-Russisches Kulturinstitut,  
Zittauer Straße 29  
**Musikalische Kinderstube**  
Zusammen Musizieren, Neues entdecken und  
Horizonte erweitern  
Veranstalter: Deutsch-Russisches Kulturinstitut e. V.
- 12 – 16 Uhr  
Sport  
☺  
Sporthalle der 4. Grundschule „Am Rosengarten“,  
Löwenstraße 2  
**Capoeira – brasilianischer Sport und Kultur**  
Willkommen sind alle, die Capoeira kennenlernen  
möchten.  
Eintritt: 5 Euro  
Anmeldungen an capoeira.raiz@icloud.com und  
Telefon (03 51) 32 31 47 23 bis 28. September  
Veranstalter: BUDO-CLUB-DRESDEN e. V. und  
weitere
- 12 – 18 Uhr  
Familienfest  
☺  
Jorge-Gomondai-Platz  
**Interkulturelles Straßenfest für die ganze Familie**  
Dresdner Vereine und Initiativen stellen sich vor.  
Mit buntem Bühnenprogramm, Angeboten für  
Kinder und Erwachsene sowie kulinarischen Kost-  
proben aus aller Welt.  
Veranstalter: Ausländerrat Dresden e. V.,  
Integrations- und Ausländerbeauftragte der  
Landeshauptstadt Dresden
- 15 – 16.30 Uhr  
Theater  
☺  
Freie Waldorfschule, Neubausaal 1. Etage,  
Jägerstraße 34  
**Die Bremer Stadtmusikanten**  
Schattentheater  
Anmeldungen an info@interkulturelle-waldorf-  
schule-dresden.de oder Telefon (01 52) 23 02 39  
bis 27. September  
Veranstalter: Verein für Interkulturelle Waldorf-  
pädagogik Dresden e. V.
- 19 Uhr  
Begegnung  
ZMO-Jugend, Kipsdorfer Straße 100  
**JAM International**  
Jamsession für Hobbymusikerinnen und -musiker.  
Gemeinsames Musizieren, um Spaß zu haben und  
neue Leute kennenzulernen.  
Veranstalter: ZMO-Jugend e. V.

- 19 Uhr  
Theater
- Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a  
**Die Bank für zwei**  
Ein Mann und eine Frau, die sich zufällig in einem Park auf einer Bank treffen, müssen an einem Abend ein ganzes Leben durchleben (in russischer Sprache).  
Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 8 Euro  
Anmeldungen an theaterhaus-rudi@dresden.de oder Telefon (03 51) 8 49 19 25 bis 28. September  
Veranstalter: ZMO – Regionalverband Dresden e. V., ZMO-Jugend e. V., Theaterhaus Rudi
- 20 Uhr  
Konzert
- Dreikönigskirche, Hauptstraße 23  
**THE WISHING WELL „Life on the Border“**  
Die Klänge wehmütiger Geigen und majestätischer Rhythmen verschmelzen mit eindringlichem Gesang – eine reiche und verzaubernde Mischung von Folk, Pop und Rock.  
Eintritt: 12 – 24 Euro  
Veranstalter: Konzert- und Theateragentur „Musik zwischen den Welten“

## Sonntag, 30. September

- 12 – 14 Uhr  
Film  
☺
- Kino in der Fabrik, Tharandter Straße 33  
**Überraschungsfilm**  
Gezeigt wird ein Film (Deutsch mit Untertiteln auf Dari), der für Kinder geeignet ist und auch Erwachsenen Spaß macht.  
Anmeldungen an nickl@medea-dresden.de oder Telefon (01 57) 30 32 46 74 bis 21. September  
Veranstalter: Frauengesundheitsprojekt MEDEA International, Kino in der Fabrik, KinoFabrik e. V.
- 15 – 17 Uhr  
Tanz  
☺
- BUDO-CLUB, Saydaer Straße 6  
**Interkulturelle Zumba-Party**  
Die Zumba-Lehrer laden zu zwei Stunden Zumba ein. Es ist eine südamerikanische Sensation, welche internationale Tanz- und Musikstile miteinander vereint. Inspirierend für Körper und Geist!  
Eintritt: 10 Euro  
Anmeldungen an tanzstudio.dresden@icloud.com oder Telefon (03 51) 32 31 47 23 bis 27. September  
Veranstalter: BUDO-CLUB-DRESDEN e. V. und weitere



- 19 Uhr  
Theater
- Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a  
**Die Bank für zwei**  
Ein Mann und eine Frau, die sich zufällig in einem Park auf einer Bank treffen, müssen an einem Abend ein ganzes Leben durchleben (in russischer Sprache). Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 8 Euro  
Anmeldungen an theaterhaus-rudi@dresden.de oder Telefon (03 51) 8 49 19 25 bis 28. September  
Veranstalter: ZMO – Regionalverband Dresden e. V., ZMO-Jugend e. V., Theaterhaus Rudi
- 20 Uhr  
Konzert
- Dreikönigskirche, Hauptstraße 23  
**ALLAN YN Y FAN „New ID“**  
Überzeugend aufspielendes Quintett, berühmt für seinen herausragenden Gesang und die ebenso exzellent wie feurig gespielten Instrumente.  
Eintritt: 16 – 20 Euro  
Veranstalter: Konzert- und Theateragentur „Musik zwischen den Welten“

## Montag, 1. Oktober

- 10 – 16 Uhr  
Workshop
- TU Dresden, Von-Gerber-Bau, Zimmer 265, Bergstraße 53  
**Gemeinsam lernen – aber wie?**  
Wie kann Bildung für kulturell vielfältige Lerngruppen funktionieren und welche Zugänge sind geeignet? Angebot für Multiplikatorinnen und Multiplikatoren im Bildungsbereich  
Anmeldungen an laura.rind-menzel@tu-dresden.de oder Telefon (03 51) 46 34 06 27 bis 17. September, Veranstalter: Zentrum für Integrationsstudien der TU Dresden
- 17 – 20 Uhr  
Workshop
- Stadtteilhaus Äußere Neustadt, Prießnitzstraße 18  
**Alles interkulturell? Zum Kulturbegriff in der Arbeit innerhalb der Migrationsgesellschaft**  
Ein Workshop zum Kulturbegriff im Kontext von Migration, zu Schwachstellen interkultureller Konzepte und zum rassistuskritischen Ansatz migrationsgesellschaftlicher Öffnung.  
Anmeldungen an partizipation@pokubi-sachsen.de bis 30. September, Veranstalter: Landesarbeitsgemeinschaft politisch-kulturelle Bildung Sachsen e. V.

18 Uhr  
Konzert  
😊  
Heinrich-Schütz-Konservatorium,  
Glacisstraße 30/32  
**UnGehindert IV**  
Ein integratives Konzert im Rahmen der jährlich stattfindenden Konzertreihe des Konservatoriums. Veranstalter: Heinrich-Schütz-Konservatorium der Landeshauptstadt Dresden

19 Uhr  
Diskussions-  
runde  
Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28  
**MontagsTalk „Angekommen – und was nun? Migration in Sachsen“**  
Beim MontagsTalk kommen die Gäste des Montagscafés an wechselnden Tischen mit Expertinnen und Experten ins Gespräch, die sich wissenschaftlich oder praktisch mit dem Stand der Migration in Sachsen beschäftigen. Veranstalter: Sächsischer Flüchtlingsrat e. V., Staatsschauspiel Dresden – Montagscafé

20 – 22.30 Uhr  
Film  
Club Passage, Leutewitzer Ring 5  
**Was werden die Leute sagen**  
Ein emotionaler Film über Liebe und Courage und darüber, seinen eigenen Weg zu finden. Eine Geschichte über die Bindung zwischen Eltern und Kindern und die Schwierigkeit, beide Seiten zu verstehen.  
Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro  
Anmeldungen an [kontakt@club-passage.de](mailto:kontakt@club-passage.de) oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 1. Oktober  
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

## Dienstag, 2. Oktober

8.30 Uhr  
Lesung  
😊  
Bibliothek Prohlis, Prohliser Allee 10  
**Kinder in anderen Ländern**  
Wie leben Menschen in anderen Ländern? Kinder begeben sich mithilfe zweier Bücher auf eine Entdeckungsreise.  
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 2 84 12 56 bis 28. September  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

- 12 – 18 Uhr  
Begegnung ☺  
Quilombo, Schillingstraße 7  
**28 Jahre Kontinuität im Dresdner Westen trotz Sturm der Veränderungen**  
Welche Anstrengungen verstecken sich hinter einem so kleinen, weltpolitischen, sozialkritischen und ökologisch orientierten Ort?  
Veranstalter: Quilombo – EINE WELT Verein und Laden
- 18 Uhr  
Begegnung  
Kreative Werkstatt, Galvanohof, Bürgerstraße 50  
**Ein Weg aus dem Iran – in die Welt**  
Die Künstlerin Nazanin Zandi, geboren in Kerman/ Iran, stellt ihren Lebensweg vor, der sie durch das Verlassen ihres Heimatlandes zu einer Person mit internationalen Wurzeln werden ließ. Es erwarten Sie biografische Fotografien, eine Kunstpräsentation, Gespräche und kulinarische Genüsse.  
Veranstalter: Kreative Werkstatt Dresden e. V.
- 19 Uhr  
Lesung  
Bibliothek Neustadt, Königsbrücker Straße 26  
**Du bist hier.**  
Gedichte und Geschichten über das Miteinander und Ohneinander. Die Autorinnen und Autoren lesen ihre Texte aus dem Buch „Von Fluchten und Wiederfluchten“ vor. Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden, Hole of Fame e. V.
- 20 – 22 Uhr  
Begegnung  
Bahá'í-Gemeinde, Friedrichstraße 28  
**Soulfood**  
Es sind alle eingeladen, etwas mitzubringen, was ihrer Meinung nach Nahrung für die Seele ist. Sie können Ihren Beitrag mit der Gruppe teilen oder sich zurücklehnen und genießen.  
Veranstalter: Bahá'í-Gemeinde Dresden
- 20 – 22.30 Uhr  
Film  
Club Passage, Leutewitzer Ring 5  
**Was werden die Leute sagen**  
Ein emotionaler Film über Liebe und Courage und darüber, seinen eigenen Weg zu finden. Eine Geschichte über die Bindung zwischen Eltern und Kindern und die Schwierigkeit, beide Seiten zu verstehen. Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro  
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 1. Oktober  
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden



Al Halqa – im Kreis der Geschichtenerzähler | Foto: Thomas Ladenburger

## Mittwoch, 3. Oktober

10 – 16 Uhr  
Tag der  
offenen Tür

Marwa Elsherbiny Kultur- und Bildungszentrum,  
Marschnerstraße 2

### **Tag der offenen Moschee**

Mehrere Vorträge rund um den Islam und das muslimische Leben in Dresden in Kombination mit einem Rahmenprogramm.

Veranstalter: Marwa Elsherbiny Kultur- und Bildungszentrum Dresden e. V.

12 – 17 Uhr  
Tag der  
offenen Tür

Islamisches Zentrum, Flügelweg 8

### **Tag der offenen Moschee**

Es besteht die Möglichkeit, die Moschee von innen kennenzulernen und durch Gespräche einen Einblick in das Leben von Musliminnen und Muslimen zu erhalten.

Veranstalter: Islamisches Zentrum Dresden e. V.

13 – 19 Uhr  
Tag der  
offenen Tür

DiTiB, Hühndorfer Straße 14

### **Tag der offenen Moschee**

Besichtigung der Räume, Gespräche, Fragen, Antworten und viele Informationsmaterialien über den Islam

Veranstalter: DiTiB Dresden – Türkisch Islamische Gemeinde zu Dresden e. V.

- 13 – 19 Uhr  
Begegnung
- Logenhaus, Tolkewitzer Straße 49  
**Marokko zu Gast**  
Im Anschluss an das gemeinsame Couscousessen, den Vortrag „Die Zauberwelt des Maghreb“ und den Dokumentarfilm „Al Halqa – im Kreis der Geschichtenerzähler“ gibt es die Möglichkeit, mit dem Filmemacher Thomas Ladenburger ins Gespräch zu kommen.  
Eintritt: 4 Euro, ermäßigt 2–3 Euro  
Veranstalter: Francophonie Dresden e. V. und weitere
- 14 – 16.30 Uhr  
Stadt-  
rundgang
- Stadtmuseum, Wilsdruffer Straße 2  
**Fluchtwege und Fluchtorte in Dresden.  
Ein Stadtpaziergang**  
Dresden war und ist seit jeher ein Ort der Flucht und Zuflucht. Die ABC-Tische laden Sie ein, gemeinsam einige (un)bekannte Fluchtwege in der Stadt nachzulaufen. Start: Stadtmuseum  
Veranstalter: Umweltzentrum Dresden e. V.
- 18.30 Uhr  
Ausstellung
- Kreativzentrum Omnibus, Berliner Straße 65  
**Herbstausstellung ZMO-Künstlergruppe**  
Ausstellungseröffnung mit Konzert und Buffet. Die Ausstellung ist bis 30. November zu sehen.  
Veranstalter: ZMO – Regionalverband Dresden e. V.
- 19 – 21 Uhr  
Theater
- Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a  
**Heimatabend – EinTauchversuch**  
Zu erleben sind sechs bekannte Märchenfiguren, die sich am roten Faden der deutschen Geschichte entlang hangeln, um zu begreifen, was das eigentlich ist: Deutschsein.  
Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 5 Euro  
Veranstalter: Theaterhaus Rudi, Spielbrett Dresden
- 20 – 22.30 Uhr  
Film
- Club Passage, Leutewitzer Ring 5  
**Was werden die Leute sagen**  
Ein emotionaler Film über Liebe und Courage und darüber, seinen eigenen Weg zu finden. Eine Geschichte über die Bindung zwischen Eltern und Kindern und die Schwierigkeit, beide Seiten zu verstehen. Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro  
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 1. Oktober  
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

## Donnerstag, 4. Oktober

8.30 Uhr  
Lesung



Bibliothek Cossebaude „Johannes Ludewig“,  
Dresdner Straße 3

### **Nasengruß und Wangenkuss**

Was wir kennen und verstehen, müssen wir nicht fürchten: Kinder lernen andere Kulturen ganz ohne Vorurteile kennen. Auf große Fragen gibt die Autorin Anne Kostrzewa einfache Antworten. Geeignet für Kinder zwischen 7 und 10 Jahren  
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 4 53 70 41 bis 1. Oktober

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

11 Uhr  
Lesung



Bibliothek Südvorstadt „Anne Frank“, Nürnberger  
Straße 28 f

### **Nasengruß und Wangenkuss**

Was wir kennen und verstehen, müssen wir nicht fürchten: Kinder lernen andere Kulturen ganz ohne Vorurteile kennen. Auf große Fragen gibt die Autorin Anne Kostrzewa einfache Antworten. Geeignet für Kinder zwischen 7 und 10 Jahren  
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 4 71 34 26 bis 1. Oktober

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

14 Uhr  
Lesung



Zentralbibliothek, Veranstaltungsraum 1. Etage,  
Schloßstraße 2

### **Nasengruß und Wangenkuss**

Was wir kennen und verstehen, müssen wir nicht fürchten: Kinder lernen andere Kulturen ganz ohne Vorurteile kennen. Auf große Fragen gibt die Autorin Anne Kostrzewa einfache Antworten. Für Kinder zwischen 7 und 10 Jahren.

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

16.30 Uhr  
Begegnung

Evangelische Hochschule, Dürerstraße 25

### **Paradiesnacht**

Das Orchester- und Chorprojekt „Paradiesisch Musizieren“ der Evangelischen Hochschule Dresden lädt zum gemeinschaftlichen Singen und Spielen mit Menschen mit und ohne Migrationshintergrund ein.

Veranstalter: Paradiesisch Musizieren

- 19 – 20.30 Uhr  
Film  
Schwarzes Schaf, Louisenstraße 44  
**In meinen Augen**  
Wie prägen Medien unser Meinungsbild über Flucht? Und wie nehmen Geflüchtete sie wahr? Der Film „In meinen Augen“ lässt sie zu Wort kommen. Film mit anschließender Diskussion  
Veranstalter: IDA – In Dresden Ankommen der TU Dresden
- 19.30 –  
21.30 Uhr  
Diskussions-  
runde  
Internationales Begegnungszentrum,  
Heinrich-Zille-Straße 6  
**Die andere Seite Brasiliens**  
Präsidentenwahlen 2018: Das größte südamerikanische Land ist auf der Suche nach einer neuen Präsidentschaft, nach Jahren der Korruptions-skandale und des politischen Chaos.  
Veranstalter: Brasilianischer Bürgerrat Dresden
- 20 – 22 Uhr  
Theater  
Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a  
**Heimatabend – EinTauchversuch**  
Zu erleben sind sechs bekannte Märchenfiguren, die sich am roten Faden der deutschen Geschichte entlang hangeln, um zu begreifen, was das eigentlich ist: Deutschsein.  
Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 5 Euro  
Veranstalter: Theaterhaus Rudi, Spielbrett Dresden

## Freitag, 5. Oktober

- 8.30 Uhr  
Lesung  
😊  
Bibliothek Strehlen, Otto-Dix-Ring 61  
**Nasengruß und Wangenkuss**  
Was wir kennen und verstehen, müssen wir nicht fürchten: Kinder lernen andere Kulturen ganz ohne Vorurteile kennen. Auf große Fragen gibt die Autorin Anne Kostrzewa einfache Antworten. Geeignet für Kinder zwischen 7 und 10 Jahren  
Anmeldungen unter Telefon (03 51) 2 75 36 65 bis 2. Oktober  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden



Mea culpa québécois | Foto: Yves Paquin

10 – 12 Uhr  
Begegnung

62. Oberschule „Friedrich Schiller“,  
Fidelio-F.-Finke-Straße 15

### **Über Wasser**

Dieses Austauschforum behandelt die unterschiedlichen Erfahrungen mit dem Element Wasser: Angst vor Wasser in Zeiten der Flucht oder Erfahrungen mit Wasser beim Schwimmenlernen in Dresden.

Veranstalter: mobiles kollektiv – Büro für Kulturvermittlung

11 – 13 Uhr  
Sport

Bogen-Abenteuer, Roßmählerstraße 18

### **Bogenschießen – rund um die Welt**

Die Veranstaltung gibt einen kurzen theoretischen Einblick in das Bogenschießen in anderen Kulturen und es kann aktiv mit Bögen geschossen werden.

Nur für Erwachsene. Eintritt: 20 Euro

Anmeldungen an [info@bogen-abenteuer.de](mailto:info@bogen-abenteuer.de) oder  
Telefon (0157) 58 09 13 78 bis 15. September

Veranstalter: Bogen-Abenteuer

14 – 18 Uhr  
Begegnung

Lichthof des Albertinums, Georg-Treu-Platz

### **ABC-Tische – Ab in die Mitte**

Die ABC-Tische sind ein offener Treff, bei dem Geflüchtete sowie Neu- und Alt-Dresdner in freundschaftlicher Atmosphäre miteinander ins Gespräch kommen. Alle sind willkommen, ohne Voranmeldung!

Veranstalter: Umweltzentrum Dresden e. V.



- 15.30 – 19.30 Uhr  
Workshop
- Klotzscher Treff, Göhrener Weg 5  
**Wir gestalten gemeinsam Glasbilder – Tiffany Projekt**  
Sonne, Licht und Farben spielen in jeder Kultur eine besondere Rolle. Gestaltet werden kleine Bilder mit Tiffany-Glaskunst.  
Anmeldungen an [info@bernstein-ev.de](mailto:info@bernstein-ev.de) und Telefon (01 73) 3 71 10 66 bis 29. September  
Veranstalter: Bernstein e. V. Abenteuer (er)leben, El Mercado
- 16 – 17 Uhr  
Ausstellung
- Staatliche Kunstsammlungen, Residenzschloss, Taschenberg 2  
**Einladung zum interkulturellen Austausch in die Türckische Cammer**  
Führung durch die Türckische Cammer im Residenzschloss.  
Veranstalter: Staatliche Kunstsammlungen Dresden
- 17 Uhr  
Begegnung
- Integra Plus, Lingnerallee 3  
**Interkultureller Karaoketreff**  
Der Karaoketreff bietet die Möglichkeit, Kontakte durch Musik zu knüpfen. Eintritt: 5 Euro  
Anmeldungen an [info@integra.plus](mailto:info@integra.plus) oder Telefon (01 76) 71 21 87 44 bis 17. September  
Veranstalter: INTEGRA PLUS e. V.
- 17 – 21 Uhr  
Begegnung ☺
- Zentralbibliothek, Schloßstraße 2  
**Spieleabend extra: Spiele aus aller Welt**  
Menschen aus aller Welt vermitteln Spiele ihrer Heimat. Ein spannender Abend mit Einblicken in fremde Kulturen, Spielregeln und Formen des Miteinanders.  
Anmeldungen an [zb-jugend@bibo-dresden.de](mailto:zb-jugend@bibo-dresden.de) und Telefon (03 51) 8 64 82 54 bis 2. Oktober  
Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden
- 17 – 22 Uhr  
Ausstellung
- SPIKE, Karl-Laux-Straße 5  
**Let's talk again – People in Dresden**  
Die Macherinnen und Macher von „People in Dresden/Leute in Dresden“ zeigen, wie es gelingen kann, Menschen als Menschen urteilsfrei vorzustellen. Mit Podiumsdiskussion. Die Ausstellung ist bis 30. Oktober zu sehen.  
Veranstalter: SPIKE Dresden – Altstrehlen 1 e. V.

- 19 – 20.30 Uhr  
Spiel und Spaß
- SHUDAO, Kamenzer Straße 37  
**Mahjong-Abend**  
Es bietet sich die Möglichkeit, das chinesische Brettspiel zu erlernen und zu spielen.  
Eintritt: 15 Euro, ermäßigt 12 Euro  
Veranstalter: SHUDAO – Studio für chinesische Kultur
- 19 – 22 Uhr  
Lesung
- Galerie Raskolnikow, Böhmisches Straße 34  
**Von den zwei Seelen in meiner Brust**  
Mit ihren Gedichten, Kurzgeschichten und Märchen versucht die Armenierin Agapi Mkrtchian ihren Standort zwischen der Liebe zum Orient und dem Leben im Westen zu bestimmen. Eine Einladung zum Träumen.  
Veranstalter: Ausländerrat Dresden e. V.
- 20 Uhr  
Konzert
- Dreikönigskirche, Hauptstraße 23  
**VICENTE PATIZ „Alegria“**  
Mit seinem reichhaltigen Instrumentarium von verschiedenen akustischen Gitarren, Didgeridoos, Low Whistle und seiner 42-saitigen Harfengitarre schafft der Musiker Vicente Patiz berauschte Klangwelten.  
Eintritt: 10 – 20 Euro  
Veranstalter: Konzert- und Theateragentur „Musik zwischen den Welten“
- 20 – 21 Uhr  
Theater
- Projekttheater, Louisenstraße 47  
**YOU AND ME AND THE DISTANCE BETWEEN US**  
Die Performerin Ellen Muriel hat aus ihren Erfahrungen als Helferin in Flüchtlingslagern ein Theaterstück entwickelt, welches das Leben der Flüchtenden und unsere Haltungen zu ihnen thematisiert. Veranstaltung in englischer Sprache  
Eintritt: 5 – 15 Euro  
Karten unter [kartenbestellung@projekttheater.de](mailto:kartenbestellung@projekttheater.de) oder unter Telefon (03 51) 8 10 76 00  
Veranstalter: Theaterpädagogisches Zentrum Sachsen e. V.



Chinesische Kaligraphie | Foto: SHUDAO

20 – 21.15 Uhr  
Theater

Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a  
**Herr Bansi ist tot**

Herr Bansi hat Frau und vier Kinder. Er möchte hier arbeiten, um sie ernähren zu können. Aber er darf nicht – weil er ein Fremder ist.

Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 5 Euro

Veranstalter: Theaterhaus Rudi, Spielbrett  
Dresden, Bühnenvolk Bautzen

20 – 23.30 Uhr  
Konzert

Club Passage, Leutewitzer Ring 5

**CAMINHO – acoustic latin music**

Lieder und Stücke des Komponisten, Sängers  
und Gitarristen Alejandro León Pellegrin

Eintritt: 15 Euro, ermäßigt 12 Euro

Anmeldungen an [kontakt@club-passage.de](mailto:kontakt@club-passage.de) oder

Telefon unter (03 51) 4 11 26 65 bis 5. Oktober

Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

20.30 Uhr  
Film

Asociación Cultural Iberoamericana, Bischofsweg 74

**Muxes**

Bei den indigenen Völkern rund um die mexi-  
kanische Stadt Juchitán ist die Welt nicht nur in  
Frauen und Männer unterteilt. Dort leben zudem  
Menschen, welche als Männer geboren wurden,  
sich aber als Frauen identifizieren.

Original mit deutschen Untertiteln

Veranstalter: Asociación Cultural  
Iberoamericana e. V.

## Sonnabend, 6. Oktober

- 14 – 18 Uhr  
Familienfest  
😊  
Netzwerk „Prohlis ist bunt“, Prohliser Allee 33  
**Du und ich. Wir in Prohlis.**  
Straßenfest am Prohliscenter mit Musik, Bastelstraße, Kinderschminken und vielem mehr – auf eine gute Nachbarschaft!  
Veranstalter: Netzwerk „Prohlis ist bunt“
- 15 Uhr  
Begegnung  
😊 🙌  
Neues Rathaus, Plenarsaal, Rathausplatz 1  
**Verleihung des Dresdner Integrationspreises 2018**  
Oberbürgermeister Dirk Hilbert zeichnet mit dem Dresdner Integrationspreis zum dritten Mal erfolgreiches Engagement für die Integration von Migrantinnen und Migranten aus.  
Mit Übersetzung in Gebärdensprache  
Veranstalter: Landeshauptstadt Dresden
- 16 – 18 Uhr  
Tanz  
Stadtteilzentrum Emmers, Bürgerstraße 68  
**Brasilianischer Paartanz Forró: Workshop und Party mit Liveband „Forró da Serra“**  
Lernen Sie den brasilianischen Paartanz Forró bei einem Workshop mit Sebastian Kreißing kennen. Anschließend können Sie den Forró auf der Party mit der Liveband „Forró da Serra“ anwenden.  
Eintritt Party: 6 Euro  
Veranstalter: Coletivo Forró in Dresden
- 16 – 20 Uhr  
Konzert  
Weltclub, Königsbrücker Straße 13  
**Weltclub Musiksession**  
Interkulturelle Bands und Musikschaaffende gestalten gemeinsam ein abwechslungsreiches Programm mit Sessioneinlagen und internationalen Snacks.  
Veranstalter: Afropa e. V.
- 17 Uhr  
Theater  
ZMO-Jugend, Kipsdorfer Straße 100  
**Wandel**  
Ein Jugendtheaterstück über die Unsicherheiten von Jugendlichen auf dem Weg zum Erwachsenwerden.  
Veranstalter: ZMO-Jugend e. V.

- 19 – 20.30 Uhr  
Workshop
- SHUDAO, Kamenzer Straße 37  
**Landschafts-Tuschmalerei**  
Lernen Sie Techniken und Motive der Tuschmalerei und die Vielseitigkeit der kalligraphischen Malerei mit ihren verschiedenen Stilrichtungen kennen.  
Eintritt: Kursgebühr 10 Euro, ermäßigt 7 Euro  
Veranstalter: SHUDAO – Studio für chinesische Kultur
- 19.30 Uhr  
Theater
- Staatsschauspiel, Schauspielhaus, Theaterstraße 2  
**Geächtet**  
Ayad Akhtars Erfolgskomödie handelt von schwelenden Konflikten rund um religiöse Intoleranz, falsch verstandene Assimilation, ethnische Vorurteile und alltäglichen Rassismus.  
Eintritt: 15 – 31 Euro  
Veranstalter: Staatsschauspiel Dresden
- 20 Uhr  
Konzert
- Dreikönigskirche, Hauptstraße 23  
**DOPPELKONZERT mit MUSIGHISTAN und KAYAN PROJECT**  
Das Ensemble KAYAN (mit Musikern aus u. a. Israel und Palästina) spielt zusammen mit MUSIGHISTAN, dem interkulturellen Ensemble um Ex-BLAUES-EINHORN-Sänger Paul Hoorn.  
Eintritt: 12 – 24 Euro  
Veranstalter: Konzert- und Theateragentur „Musik zwischen den Welten“

☺ = für Kinder geeignet

👋 = Gebärdensprache auf Anfrage

# Regelmäßig stattfindende Veranstaltungen

## montags

- 15 – 22 Uhr  
Begegnung
- Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28  
Montagscafé  
**VORBEI KOMMEN. FREMDE LEUTE TREFFEN.  
EINFACH SO.**  
15 bis 17 Uhr Frauencafé (mit Kinderbetreuung)  
17 bis 22 Uhr Offenes Café mit wechselndem  
Abendprogramm  
Veranstalter: Staatsschauspiel Dresden –  
Montagscafé
- 17 Uhr  
Religion
- Kreuzkirche, An der Kreuzkirche 6  
**Ökumenisches Friedensgebet**  
Veranstalter: Ökumenisches Informationszentrum  
Dresden

## dienstags

- 14 – 18 Uhr  
Begegnung
- Lichthof des Albertinums, Georg-Treu-Platz  
**ABC-Tische – Ab in die Mitte**  
Die ABC-Tische sind ein offener Treff, bei dem  
Geflüchtete sowie Neu- und Alt-Dresdner in  
freundschaftlicher Atmosphäre miteinander ins  
Gespräch kommen. Alle sind willkommen, ohne  
Voranmeldung!  
Veranstalter: Umweltzentrum Dresden e. V.
- 16 – 20 Uhr  
Begegnung
- Werkstadtpiraten im Rosenwerk, Jagdweg 1–3  
**Internationale Fahrradwerkstatt**  
Die Fahrradwerkstatt sammelt Fahrradspenden  
und lädt zu Schraubaktionen ein. Gemeinsam  
mit Mitgliedern der Initiative können geflüchtete  
Menschen ihre eigenen Räder reparieren.  
Veranstalter: Willkommen in Löbtau e. V.



Begegnung an den ABC-Tischen | Foto: Umweltzentrum Dresden e. V.

## mittwochs

14 – 18 Uhr  
Begegnung

Lichthof des Albertinums, Georg-Treu-Platz

### **ABC-Tische – Ab in die Mitte**

Die ABC-Tische sind ein offener Treff, bei dem Geflüchtete sowie Neu- und Alt-Dresdner und Dresdnerinnen in freundschaftlicher Atmosphäre miteinander ins Gespräch kommen. Alle sind willkommen, ohne Voranmeldung!

Hinweis: keine ABC-Tische am 3. Oktober

Veranstalter: Umweltzentrum Dresden e. V.

19 – 21 Uhr  
Begegnung

Adventgemeinde, Poststraße 13

### **Deutsch im Keller**

Organisiert wird ein Sprachabend für Neuangekommene in unserem Stadtteil, als Nachhilfe und Trainingsangebot. Lernende üben mit Muttersprachlerinnen und -sprachlern, Material wird bereitgestellt.

Hinweis: kein „Deutsch im Keller“ am 3. Oktober

Veranstalter: Willkommen in Löbtau e. V.

## donnerstags

14 – 18 Uhr  
Begegnung

Lichthof des Albertinums, Georg-Treu-Platz

### **ABC-Tische – Ab in die Mitte**

Die ABC-Tische sind ein offener Treff, bei dem Geflüchtete sowie Neu- und Alt-Dresdner in freundschaftlicher Atmosphäre miteinander ins Gespräch kommen. Alle sind willkommen, ohne Voranmeldung!

Veranstalter: Umweltzentrum Dresden e. V.

19 Uhr  
Begegnung

Adventgemeinde, Poststraße 13  
**Internationale Begegnung im Keller**  
Der Abend soll von allen Besucherinnen und Besuchern gemeinsam gestaltet werden. Alle bringen Ideen mit ein und helfen beim Aufbau, beim Kochen und Aufräumen.  
Eintritt: 1 Euro  
Veranstalter: Willkommen in Löbtau e. V.

## freitags

15 – 16.30 Uhr  
Sport

Willkommen in Löbtau, Clara-Zetkin-Straße 30  
**Fair-Play International Fußball**  
Fußball ist ein großartiger Sport, der Menschen verbindet. Auf dem Platz braucht man nicht viele Worte, um sich zu verständigen. Man braucht hingegen Freude, Begeisterung und Mitspielende.  
Veranstalter: Willkommen in Löbtau e. V.

15 – 18 Uhr  
Begegnung

Löbtop, Deubener Straße 24  
**Internationale Nähwerkstatt**  
Gemeinsam nähen oder stricken. Es besteht die Möglichkeit, Nähen zu lernen, Vorlagen nachzunähen oder eigene Kleidungsstücke zu flicken bzw. abzuändern.  
Veranstalter: Willkommen in Löbtau e. V.

17 Uhr  
Begegnung

Garten im Hinterhof, Emil-Ueberall-Straße 6  
**Garten-Gemeinschaft mit Migrantinnen und Migranten**  
Der Gemeinschaftsgarten von Willkommen in Löbtau e. V. steht allen interessierten Menschen offen. Im Garten können Besucherinnen und Besucher gärtnern, ernten und gemeinsam essen.  
Veranstalter: Willkommen in Löbtau e. V.

17 – 18 Uhr  
Begegnung

Spendensammelraum im Hinterhaus, Emil-Ueberall-Straße 6  
**Spendenraum für Migrantinnen und Migranten**  
Verteilt werden Sachspenden für geflüchtete Menschen. Gerne werden saubere und funktionsfähige Sachspenden entgegengenommen und nach Bedarf weitergegeben.  
Veranstalter: Willkommen in Löbtau e. V.



# Ausstellungen

## 1. September bis 30. November

Bibliothek Laubegast, Österreicher Straße 61

### **Enass und Hazem Arabi: Die Erinnerungen**

Wenn an einem bestimmten Ort auf der Erde verschiedene Kulturen zusammenkommen, ergibt sich eine besondere Vielfalt, die sich als Geburt einer neuen Kunst oder auch einer neuen Wissenschaft darstellt.

Öffnungszeiten: Mo – Mi und Fr 10 – 18 Uhr, Sa 9 – 13 Uhr

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

## 3. September bis 30. Oktober

Bibliothek Neustadt, Königsbrücker Straße 26

### **W. I. R. – World – Identity – Relations**

Die Fotografin Gabriele Seitz hat 150 Porträts internationaler Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler angefertigt, um einen Einblick in das Arbeitsfeld, aber auch in die Lebenswelt der Porträtierten zu geben.

Öffnungszeiten: Mo – Mi und Fr 10 – 19 Uhr, Sa 10 – 13 Uhr

Veranstalter: Städtische Bibliotheken Dresden

## 6. September bis 8. Oktober

Außenbereich an der Kreuzkirche, An der Kreuzkirche 1

### **Memory of Nations: YES/NO**

Die Reiseausstellung erzählt die Geschichten von zwölf Zeitzeuginnen und Zeitzeugen aus sechs Ländern des ehemaligen Ostblocks und deren Erfahrungen mit der Geheimpolizei.

Veranstalter: Gedenkstätte Bautzner Straße Dresden und weitere

## 14. September bis 6. Oktober

Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35

### **„Petras Kinder“ – Leben im griechischen Geflüchteten-camp**

Druckgrafiken und Zeichnungen von Jörg Landgraf

Im Sommer 2016 reiste der Lehrer und Künstler Jörg Landgraf in das griechische Geflüchteten-camp PETRA, um zu unterrichten. Seine Eindrücke verarbeitete er in Zeichnungen und Druckgrafiken.

Veranstalter: Johannstädter Kulturtreff e. V.

## 18. bis 28. September

Sachsenforum Dresden-Gorbitz, Merianplatz 3 – 4

### **Zwischen Dir und mir**

Ausgestellt werden Texte und Bilder zum Thema

„Zwischen Dir und mir“.

Veranstalter: SG Westhang Schreibwerkstatt Gorbitz, Mittelpunkt DPBV e. V.

## 18. September bis 30. Oktober

Grünes Büro, Schlüterstraße 7

### **Moussa Mbarek – Erzählungen in Bildern**

Veranstalter: Grünes Büro, MdL Valentin Lippmann

## 23. September bis 3. Oktober

Internationales Begegnungszentrum, Heinrich-Zille-Straße 6

### **Topographien der Menschlichkeit: JENSEITS VON LAMPEDUSA – WILLKOMMEN IN KALABRIEN**

Öffnungszeiten: Mo und Do 10 – 18 Uhr, Di und Mi 10 – 16 Uhr,

Freitag geschlossen

Veranstalter: Ausländerrat Dresden e. V.

28. bis 30. September

Ev.-Luth. Christuskirche, Boltenhagener Platz 3

**Jüdische Migranten aus der Ukraine in Dresden**

Eine Ausstellung über Zeitzeuginnen und Zeitzeugen, die über ihre Verfolgungsschicksale und Fluchtgründe seit 1990/91 berichten.

Öffnungszeiten: Mo – Fr 10 – 18 Uhr

Veranstalter: Jüdischer FrauenVerein Dresden e. V.,  
Ev.-Luth. Christuskirche Klotzsche

3. Oktober bis 30. November

Kreativzentrum Omnibus, Berliner Straße 65

**Herbstausstellung ZMO-Künstlergruppe**

Veranstalter: ZMO – Regionalverband Dresden e. V.

5. bis 30. Oktober

SPIKE, Karl-Laux-Straße 5

**Let's talk again – People in Dresden/Leute in Dresden**

Veranstalter: Altstrehlen 1 e. V.

27. Oktober bis 7. Dezember

Galerie Raskolnikow, Böhmisches Straße 34

**Polish Summer**

Eine fotografische Analyse aktueller gesellschaftlicher Prozesse und Zustände vor dem Hintergrund der Neugründung Polens vor 100 Jahren.

Veranstalter: Forum für zeitgenössische Fotografie Dresden e. V.

bis 17. November

Kinder- und Jugendgalerie EINHORN, Königstraße 15

**Comicwettbewerb Hangzhou**

im Rahmen der Städtepartnerschaft mit Hangzhou/China

Öffnungszeiten: Mo – Fr 10 – 16 Uhr

Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

# Weitere Veranstaltungen

## Dienstag, 11. September

- 17 – 19 Uhr  
Begegnung
- Neues Rathaus, Plenarsaal, Rathausplatz 1  
**Friedensfest der Kinder Abrahams**  
Veranstaltung anlässlich des Jüdischen und Islamischen Neujahrs 2018. Die jüdische Gemeinde und die muslimischen Gemeinden Dresdens laden alle Interessierten zur Begegnung mit anschließendem Informationsmarkt ein.  
Veranstalter: Jüdische Gemeinde zu Dresden, muslimische Gemeinden/Gruppen, Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden

## 12. September bis 5. Oktober

- 9 – 12 Uhr  
Weiteres
- Stadtarchiv, Elisabeth-Boer-Straße 1  
**Archivpädagogik: Fremde in Dresden. Dresdner Bürger und Migranten im 16. Jahrhundert**  
Stadtgeschichtliches Wissen und Aufzeigen der Herausforderungen und Chancen von Migration in der Vergangenheit. Für Schulklassen konzipiert. Nur auf Anfrage  
Anmeldungen an [miwanzeck@dresden.de](mailto:miwanzeck@dresden.de) oder Telefon (03 51) 4 88 15 24 bis 22. September  
Veranstalter: Stadtarchiv der Landeshauptstadt Dresden

## Freitag, 14. September

- 19.30 Uhr  
Theater
- Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28  
**Wir sind auch nur ein Volk**  
Nach den gleichnamigen Drehbüchern von Jurek Becker, Eintritt: 20 – 23 Euro  
Veranstalter: Staatsschauspiel Dresden



Kinder des Himmels | Foto: ARTHAUS Filme

20 Uhr  
Konzert

Dreikönigskirche, Hauptstraße 23  
**MIDDLE EAST PEACE ORCHESTRA „Music for Peace“**

Von jiddischen und arabischen Liebesliedern bis hin zu Klezmer und Balkanmusik

Eintritt: 12–28 Euro

Veranstalter: Konzert- und Theateragentur  
„Musik zwischen den Welten“

20 Uhr  
Ausstellung

Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35  
**„Petras Kinder“ – Leben im griechischen Geflüchteten-camp**

Im Sommer 2016 reiste der Lehrer und Künstler Jörg Landgraf in das griechische Geflüchteten-camp PETRA, um zu unterrichten. Seine Eindrücke verarbeitete er in Zeichnungen und Druckgrafiken.

Veranstalter: Johannstädter Kulturtreff e. V.

## Sonnabend, 22. September

10 – 18 Uhr  
Begegnung

Mehrgenerationenpark, Ringstraße 2,  
01705 Freital  
**Interkulturelles Fest „Hallo Nachbar!“**

Mit dem Fest soll die Verständigung und Akzeptanz der verschiedenen Kulturen untereinander gefördert werden.

Veranstalter: Das Zusammenleben e. V.

## Mittwoch, 26. September

- 9–15 Uhr  
Workshop
- Sächsischer Flüchtlingsrat, Henriettenstraße 5,  
09112 Chemnitz
- Sprachsensibilisierung in der beruflichen  
Qualifizierung – eine Einführung**
- Ein Angebot an Auszubildende und Fachlehrende in  
der beruflichen Qualifizierung zur Verbesserung  
der Kommunikation mit Lernenden und Auszubil-  
denden, für die Deutsch als Ausbildungssprache  
eine Hürde darstellt.
- Anmeldungen an Janice.Biebas-Richter@vhs-  
dresden.de oder Telefon (03 51) 2 54 40 67  
bis 21. September
- Veranstalter: Sächsischer Volkshochschulver-  
band e. V., EXIS Europa e. V.

## Sonntag, 7. Oktober

- 11–18 Uhr  
Familienfest  
😊
- Fährgarten Johannstadt, Käthe-Kollwitz-Ufer 23 b
- 13. Johannstädter Drachenfest**
- Das 13. Johannstädter Drachenfest bietet allen  
Freude am Beisammensein auf den Elbwiesen am  
Fährgarten. Jede und jeder ist willkommen, sein  
eigenes Flugobjekt zu basteln und Drachen steigen  
zu lassen.
- Veranstalter: JohannStadthalle e. V.
- 15 Uhr  
Lesung
- Kraszewski-Museum, Nordstraße 28
- Danzig – literarische Spaziergänge durch eine  
faszinierende Stadt**
- Buchvorstellung und Autorengespräch mit  
Dr. Peter Loew
- Eintritt: 5 Euro, ermäßigt 4 Euro
- Veranstalter: Kraszewski-Museum, Muzeum  
Miejskie Wrocławia, Landeshauptstadt Dresden
- 16 Uhr  
Lesung
- Deutsch-Russisches Kulturinstitut, Zittauer Straße 29
- Marina Zwetajewa und Rainer Maria Rilke**
- Ein poetischer Abend am Lagerfeuer:  
Briefwechsel zwischen zwei großen Dichtern.  
Lyrik wird in verschiedenen Sprachen erklingen.
- Veranstalter: Deutsch-Russisches Kulturinstitut e. V.

- 18 Uhr  
Tanz  
Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a  
**EL ESTRADO Flamenco – Schülerpodium**  
Unter der Leitung von Sabine Jordan präsentieren die Schülerinnen ihre Flamencotänze.  
Eintritt: 10 Euro, ermäßigt 8 Euro  
Anmeldungen an theaterhaus-rudi@dresden.de oder Telefon (03 51) 8 49 19 25 bis 7. Oktober  
Veranstalter: Theaterhaus Rudi
- 20 Uhr  
Konzert  
Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28  
**BOBO & HERZFELD feat. YEGOR ZABELOV**  
**„Blick in den Strom“**  
Zeitlos und intensiv klingende Lieder aus Acoustic und Ambient, Pop und Experiment  
Eintritt: etwa 20 Euro  
Veranstalter: Konzert- und Theateragentur  
„Musik zwischen den Welten“

## Dienstag, 9. Oktober

- 9.30 – 11 Uhr  
Film  
Club Passage, Leutewitzer Ring 5  
**Kinder des Himmels**  
☺ Film über den Kinderalltag im Iran. Eine anrührende und spannende Geschichte mit fantastischen kleinen Schauspielerinnen und Schauspielern.  
Eintritt: 2,50 Euro  
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 5. Oktober  
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

## Mittwoch, 10. Oktober

- 9.30 – 11 Uhr  
Film  
Club Passage, Leutewitzer Ring 5  
**Kinder des Himmels**  
☺ Film über den Kinderalltag im Iran. Eine anrührende und spannende Geschichte mit fantastischen kleinen Schauspielerinnen und Schauspielern.  
Eintritt: 2,50 Euro  
Anmeldungen an kontakt@club-passage.de oder Telefon (03 51) 4 11 26 65 bis 5. Oktober  
Veranstalter: JugendKunstschule Dresden

## Donnerstag, 18. Oktober

- 19 – 20.30 Uhr  
Lesung
- die bühne, Teplitzer Straße 26  
**Mea culpa québécois**  
Vortrag, Lieder, Gedichte und Tanz des franko-kanadischen Liedermachers Richard Desjardins über seine starke Verbindung zu den Ureinwohnern Kanadas. Veranstaltung in französischer Sprache.  
Veranstalter: Institute für Anglistik und Amerikanistik und für Romanistik der TU Dresden

## Freitag, 26. Oktober

- 19.30 Uhr  
Ausstellung
- Galerie Raskolnikow, Böhmisches Straße 34  
**Polish Summer**  
Vernissage. Die Ausstellung ist eine fotografische Analyse aktueller gesellschaftlicher Prozesse und Zustände vor dem Hintergrund der Neugründung Polens vor 100 Jahren.  
Veranstalter: Forum für zeitgenössische Fotografie Dresden e. V.

## bis 31. Dezember

- Workshops
- Zentrum für Integrationsstudien, Zellescher Weg 22  
**Courage: Wissen, Sehen, Handeln!**  
Veranstaltungsreihe des Zentrums für Integrationsstudien gegen Rassismus und Diskriminierung.  
Veranstalter: Zentrum für Integrationsstudien der TU Dresden



# Veranstalter 2018

- A 30 International – Urgemeinde Dresden e. V.
- Afropa e. V. – Verein für afrikanisch-europäische Verständigung
- AG Visionen bei attac Dresden
- Ahmadiyya-Gemeinde Dresden
- ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V.
- Arystan Petzold
- Asociación Cultural Iberoamericana e. V.
- Ausländerrat Dresden e. V.
- AWO Sachsen Soziale Dienste gGmbH
- Bahá'í-Gemeinde Dresden
- Banda Internationale
- Bernstein e. V. Abenteuer (er)leben
- BIRD – Bündnis Inter-Religiöses Dresden e. V.
- Bogen-Abenteuer
- Brasilianischer Bürgerrat Dresden
- BUDO-CLUB-DRESDEN e. V. – International Capoeira Raiz Dresden
- BUDO-CLUB-DRESDEN e. V. – Sport & Tanzstudio Dresden
- Bühnenvolk Bautzen
- BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN Dresden
- BUND – Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland in Dresden
- Cellex Stiftung
- cine|divers e. V.
- Coletivo Forró in Dresden
- Das Zusammenleben e. V.
- Deutsch-Bulgarische Gesellschaft Dresden e. V.
- Deutsch-Italienische Gesellschaft Dresden e. V.
- Deutsch-Russisches Kulturinstitut e. V.
- Deutsch-Syrischer Verband e. V.
- Die Bühne – das Theater der TUD
- DIMCIB e. V. – Deutsch-Interkulturelles-Muslimisches-Centrum für Integration und Bildung Dresden e. V.
- DiTiB Dresden – Türkisch Islamische Gemeinde zu Dresden e. V.
- DRK – Kreisverband Dresden e. V.
- Drusen Verein in Deutschland
- El Mercadito

- Ev.-Luth. Christuskirche Klotzsche
- Ev.-Luth. Kirchspiel Dresden-Neustadt
- EXIS Europa e. V.
- Familien- und Integrationszentrum Cinderella e. V.
- Forum für zeitgenössische Fotografie Dresden e. V.
- Francophonie Dresden e. V.
- Frauengesundheitsprojekt MEDEA International
- Gedenkstätte Bautzner Straße Dresden
- Grünes Büro, MdL Valentin Lippmann
- Gruppe der Schiiten in Dresden
- Heinrich-Schütz-Konservatorium der Landeshauptstadt Dresden
- HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste Dresden
- Hole of Fame e. V.
- IDA – In Dresden Ankommen der TU Dresden
- Institut für Anglistik und Amerikanistik der Technischen Universität Dresden
- Institut für Romanistik der Technischen Universität Dresden
- INTEGRA PLUS e. V.
- Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden
- Integrations- und Ausländerbeirat der Landeshauptstadt Dresden
- Internationale Gärten Dresden e. V.
- Islamischer Hochschulbund Dresden
- Islamisches Zentrum Dresden e. V.
- Johannstädter Kulturtreff e. V.
- JohannStadthalle e. V.
- Jüdische Gemeinde zu Dresden
- Jüdischer FrauenVerein Dresden e. V.
- JugendKunstschule Dresden
- KAMA Dresden e. V.
- Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“ e. V.
- KinoFabrik e. V.
- Kino in der Fabrik
- Klotzcher Treff der Sächsischen Wohnungsgenossenschaft Dresden e. G.
- Konzertagentur „Musik zwischen den Welten“
- Kraszewski-Museum
- Kreative Werkstatt Dresden e. V.
- Landesarbeitsgemeinschaft politisch-kulturelle Bildung Sachsen e. V.
- Landeshauptstadt Dresden
- Löbtauer Runde
- Marwa Elsherbiny Kultur- und Bildungszentrum Dresden e. V.
- Mission Lifeline e. V.

- Mittelpunkt DPBV e. V.
- mobiles kollektiv – Büro für Kulturvermittlung
- Muzeum Miejskie Wroclawia
- NaturFreunde Dresden e. V.
- Netzwerk „Leuben ist bunt“
- Netzwerk „Prohlis ist bunt“
- Oberbürgermeister der Landeshauptstadt Dresden
- Ökumenisches Informationszentrum Dresden e. V.
- Omse e. V.
- Ostrale – Zentrum für zeitgenössische Kunst
- Paradiesisch Musizieren
- Paul Hoorn
- Polonia-Dresden e. V.
- power4africa e. V.
- Quilombo – EINE WELT Verein und Laden
- Rosa-Luxemburg-Stiftung Sachsen
- Sächsischer Flüchtlingsrat e. V.
- Sächsischer Volkshochschulverband e. V.
- SANSKRITI Dresden
- Schachverein SV Dresden Striesen 1990 e. V.
- Scouts. Gebärdensprache für Alle
- SG Westhang Schreibwerkstatt Gorbitz
- SHUDAO – Studio für chinesische Kultur
- Slowaken in Sachsen/Slováci v Sasku e. V.
- \*sowieso\* KULTUR BERATUNG BILDUNG Frauen für Frauen e. V.
- Soziale Dienste und Jugendhilfe gGmbH
- Spielbrett Dresden
- SPIKE Dresden – Altstrehlen 1 e. V.
- Staatliche Kunstsammlungen Dresden
- Staatsschauspiel Dresden
- Staatsschauspiel Dresden – Montagscafé
- Stadtarchiv der Landeshauptstadt Dresden
- Städtische Bibliotheken Dresden
- SUFW – Sächsisches Umschulungs- und Fortbildungswerk Dresden e. V.
- SV Motor Mickten e. V.
- Technische Universität Dresden
- Theaterhaus Rudi
- Theaterpädagogisches Zentrum Sachsen e. V.
- TU Dresden Diversity Management
- Umweltzentrum Dresden e. V.
- Unternehmen Kultur gGmbH
- Verbraucherzentrale Sachsen e. V.
- Verbund Sozialpädagogischer Projekte e. V.
- Verein der Vietnamesen in Dresden e. V.
- Verein für Interkulturelle Waldorfpädagogik Dresden e. V.

- vigevo. Das Netzwerk für Gebärdensprachdienstleistungen
- Willkommen in Löbtau e. V.
- Zentrum für Integrationsstudien der TU Dresden
- ZMO – Regionalverband Dresden e. V.
- ZMO-Jugend e. V.

Redaktionsschluss: 8. Juni 2018

Änderungen vorbehalten.

**Organisatorischer Hinweis:**

Für die Inhalte der Veranstaltungen sind die Veranstaltenden selbst verantwortlich. Die Veranstaltenden behalten sich vor, von ihrem Hausrecht Gebrauch zu machen und Personen, die rechtsextremen Parteien oder Organisationen angehören, der rechtsextremen Szene zuzuordnen sind oder bereits in der Vergangenheit durch rassistische, nationalistische, antisemitische oder sonstige menschenverachtende Äußerungen in Erscheinung getreten sind, den Zutritt zu Veranstaltungen zu verwehren oder sie von diesen auszuschließen.

## Impressum

Herausgeberin:  
Landeshauptstadt Dresden

Integrations- und Ausländerbeauftragte  
Telefon (03 51) 4 88 21 31  
Telefax (03 51) 4 88 21 33  
E-Mail [auslaenderbeauftragte@dresden.de](mailto:auslaenderbeauftragte@dresden.de)

Amt für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Telefon (03 51) 4 88 23 90  
Telefax (03 51) 4 88 22 38  
E-Mail [presse@dresden.de](mailto:presse@dresden.de)

Postfach 12 00 20  
01001 Dresden  
[www.dresden.de](http://www.dresden.de)  
[facebook.com/stadt.dresden](https://facebook.com/stadt.dresden)

Ausländerrat Dresden e. V.  
Telefon (03 51) 4 36 37 30  
Telefax (03 51) 4 36 37 32  
E-Mail [info@auslaenderrat.de](mailto:info@auslaenderrat.de)  
[www.auslaenderrat.de](http://www.auslaenderrat.de)

Zentraler Behördenruf 115 – Wir lieben Fragen

Redaktion:  
Marie-Luise Lehmann, Katja Rehor

Abbildungen:  
Titelgrafik: Ö-Grafik, Foto Seite 2: Claudia Jacquemin,  
Foto Seite 3: Marie-Luise Lehmann

Gesamtherstellung:  
Initial Werbung & Verlag

August 2018

Elektronische Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur können über ein Formular eingereicht werden. Darüber hinaus gibt es die Möglichkeit, E-Mails an die Landeshauptstadt Dresden mit einem S/MIME-Zertifikat zu verschlüsseln oder mit DE-Mail sichere E-Mails zu senden. Weitere Informationen hierzu stehen unter [www.dresden.de/kontakt](http://www.dresden.de/kontakt). Dieses Informationsmaterial ist Teil der Öffentlichkeitsarbeit der Landeshauptstadt Dresden. Es darf nicht zur Wahlwerbung benutzt werden. Parteien können es jedoch zur Unterrichtung ihrer Mitglieder verwenden.



Vielfalt verbindet/Diversity connects | Foto: Interkulturelle Woche